MINILAND BABY

digimonitor 3.5"



Manual de Instrucciones / Instruction Manual / Manual de instruções
Mode d'emploi / Bedinungsanleitung / Manuale d'istruzioni
Instrukcja obsługi / Návod k obsluze / руководство по эксплуатации

INTRODUCCION

Enhorabuena por su compra de este Monitor Inalámbrico de Color, que es de última generación. Estamos convencidos de que la calidad y características de este producto serán de su entera satisfacción pero le recomendamos que lea las instrucciones de uso para sacar la mejor partida de su compra.

Este Monitor Inalámbrico Digital de Color 2.4GHz le permite transmitir imagen y sonido, ideal para vigilar un bebé, niños pequeños o personas mayores. También se puede usar como sistema de vigilancia para el hogar, la oficina o un almacén.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

Cuando selecciona el modo AUTO en la cámara y no hay ruido alrededor, dejará de transmitir y puede parecer que está apagada pero sigue en funcionamiento mientras que la cámara está en modo ahorro de energía. La pantalla se apagará automáticamente cuando la cámara no transmite. Para desactivar esta función y vigilar la zona en cuestión de manera continua, debe seleccionar CAMERA MODE en la cámara.

CONSEJO INTERFERENCIA DE RADIO

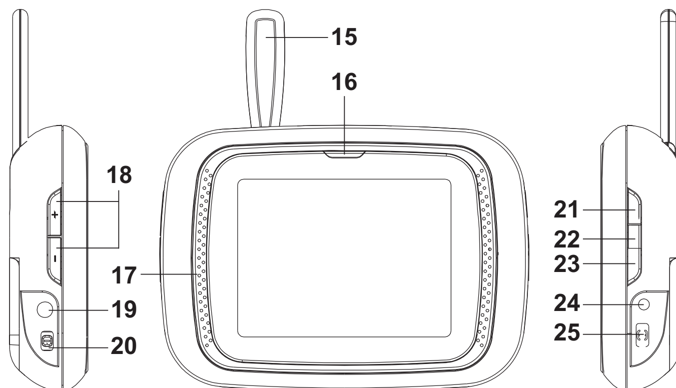
Este equipo ha sido probado y cumple con los requisitos de la Directiva RTT &E 1995/5/EC. Estos requisitos están pensados para ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera ondas de raido frecuencia, y si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar. interferencias. Sin embargo, no hay garantía de que aún siguiendo todas las instrucciones correctamente, este equipo no cause interferencia en algun sitio o momento determinado. Si esto ocurriese, se puede corregir de la siguiente manera:

· Reorientar o cambiar de posición la antena receptora.
· Aumentar la separación entre el equipo afectado y el monitor inalámbrico de color.
· Consultar con el servicio de atención al cliente de MINILAND; S.A 902 104 560.

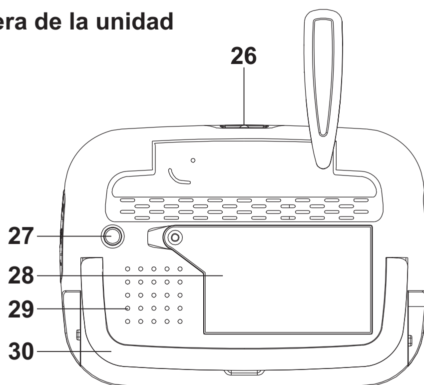
Para mantener la Directiva RTT &E 1995/5/EC, este equipo tiene cables especialmente revestidos. El funcionamiento con un equipo no aprobado o cables no revestidos probablemente resultará en interferencia en la recepción radiofónica o televisiva. Cualquier cambio o modificación hecha al equipo fuera del servicio técnico de MINILAND, no será cubierto por la garantía del producto.

CARACTERISTICAS DEL MONITOR Y BOTONES DE CONTROL

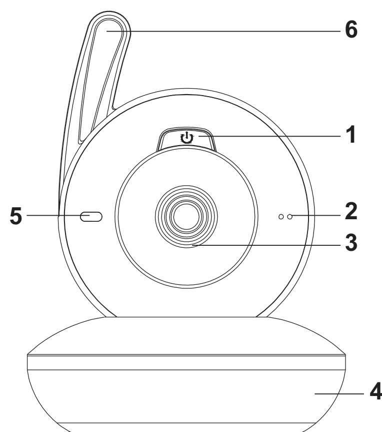
Parte delantera del monitor



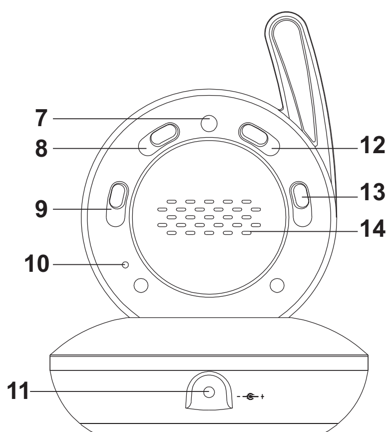
Parte trasera de la unidad



CARACTERISTICAS DE LA CAMARA Y LOS BOTONES DE CONTROL



Parte delantera de la cámara



Parte trasera de la cámara

Características:

1 encendido/apagado
2 microfono
3 lente de la camara
4 compartimiento de pilas
5 encendido led
6 antena
7 sensor luz
8 transmision alto/bajo
9 luz nocturna apagado/auto/encendido
10 boton para emparejamiento o Sincronización
11 entrada adaptador de corriente
12 interruptor de modo camara
13 control volumen
14 altavoz
15 antena
16 encendido led
17 microfono
18 boton de ajuste (+)(-)
19 salida av enchufe
20 encendido/apagado alarma
21 boton voz bidireccional
22 boton mode
23 boton musica
24 entrada adaptador de corriente
25 modo audio - audio/video y encendido/apagado general
26 ranura para la cinta de colgar
27 boton canal
28 tapa pilas
29 altavoz
30 base

CONTENIDO

a) 1 x Cámara
b) 1 x Monitor
c) 2 x adaptares AC/DC
d) 1 x Pila recargable Li-ion para el Monitor
e) Manual de instrucciones y garantía
f) Trípode flexible
g) cinta para colgar

· Si falta algo del contenido arriba detallado, debe consultar en su punto de venta.

PRECAUCIÓN

· Este producto no debe reemplazar la supervisión responsable de un adulto. Debe vigilar en persona la actividad de su hij@ de forma regular.
· ¡Nunca debe usar este intercomunicador en una situación donde su vida o su salud o la de otras personas o la integridad de un inmueble depende de su funcionamiento! El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad o reclamación por muerte o lesión de cualquier persona ni la perdida o daño a ningún inmueble debido a la mal función o mal uso del producto.

El uso indebido de este intercomunicador podría resultar en la interposición de una acción judicial. Debe usar este producto de manera responsable.

INSTRUCCONES DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones antes de empezar a usar su intercomunicador por primera vez y guardelas para consultarlas.

Para el uso de cualquier aparato electrónico, se deben seguir unas precauciones básicas de seguridad:

1. Emplear cuidados extremos cuando se usa cualquier producto cerca a niños o personas mayores. Mantenga fuera del alcance de niños cuando no está en uso.
2. Este producto no debe de ser el único modo de vigilancia, y no es un substituto para la supervisión responsable de un adulto de niños, adultos o inmuebles.
3. Si usa pilas recargables, sacar el aparato del embalaje y recargar durante unas 8 horas antes de empezar a usar.
4. Solo debe de usar el intercomunicador con los adaptadores incluidos.
5. NO DEBE usar para recargar otras pilas, solo las que están incluidas con el intercomunicador.

6. NO DEBE mezclar pilas gastadas con nuevas, estándar con alcalinas, o recargables con no recargables.
7. Coloca el intercomunicador donde pueda circular libremente el aire, no debe ponerlo encima de ropa de cama, mantas o en la esquina de un armario, librerías, etcétera.
8. Alejar el Monitor inalámbrico de color de puntos de calor como pueden ser radiadores, chimeneas, cocinas y luz del sol.
9. Alejar el Monitor inalámbrico de color de televisiones y radios que pueden causar interferencias.
10. No debe permitir que los niños jueguen con el embalaje.
11. No debe operar cualquier producto con el cable o enchufe dañado. Si el intercomunicador no funciona correctamente o está dañado, debe ponerse en contacto con el servicio técnico autorizado de Miniland para su revisión y reparación y para evitar un posible peligro.
12. NO DEBE intentar reparar o cambiar los ajustes de las funciones eléctricas y mecánicas en este aparato ya puede invalidar su garantía.
13. Debe comprobar el voltaje domestico para comprobar que se ajusta a las especificaciones.
14. Siempre debe desenchufar el cargador y quitar las pilas si no va a usar el intercomunicador durante algún tiempo. Para desconectar de la luz, sujeta el transformador y desenchufa. No debe tirar nunca por el cable.
15. Este producto no esta pensado para el uso en condiciones mojadas o húmedas. No debe colocar el intercomunicador o cargador en una posición donde pudiese caer en un fregadero u otro recipiente de agua. Cuando no está en uso, guárdalo en un sitio seco.
16. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o un centro autorizado de recambios para evitar posibles peligros.
17. Antes de deshacerse de su intercomunicador, debe quitar las pilas y deshacerse de ellas de manera responsable. Debe deshacerse de las pilas y del producto de manera responsable.

ANTES DE USAR

Elegir el sitio adecuado

· Elegir un lugar alejado de televisiones, repetidores y radios. Las () señales radiofónicas creadas por estos productos pueden causar ruido o incluso imágenes retransmitidas en la unidad del monitor. Si sucede esto, debe cambiar la cámara a otro sitio.

Conexión a la luz

·Este intercomunicador está diseñado para funcionar con pilas o los adaptadores AC/DC incluidos. Se debe recargar las pilas unas 8 horas antes del primer uso. Acuérdese de conectar el adaptador con la cámara a la luz.

Usar las pilas:
·Para su función, la unidad del monitor necesita una pila recargable Li-ion. Si se utilizan pilas no aprobadas, NO DEBE conectar el adaptador de corriente a ninguna de las unidades.
·El Monitor tiene incluida una pila recargable Li-ion. Le aconsejamos que se coloque esta a la unidad para tener mayor movilidad. Conectar el monitor de nuevo al adaptador cuando sea posible mantener la pila cargada.

Colocar / Quitar pilas:

Monitor:
·Desatornillar y quitar la tapa de la pila en la parte posterior de la unidad.
·Colocar la pila Li-ion (incluida) siguiendo las indicaciones.
·Poner la tapa de nuevo y atornillar.

Nota:
·Cuando el indicador de carga de la bateria (16) en el monitor empieza a parpadear continuamente y MONITOR BATTERY LOW aparece en pantalla, hay que recargar las pilas.
·Quitar las pilas durante periodos largos sin uso.
ATENCION: Cuando aparece MONITOR BATTERY LOW en el monitor, no funcionan ninguna de las opciones. Debe recargar el Monitor cuanto antes.

Uso adaptador AC/DC:
·Comprobar que la pila instalada en el monitor es de una pila recargable Li-íon.
·Enchufar el conector del adaptador AC en la toma de la unidad.
·Enchufar el adaptador a la luz.
·Encender el interruptor en la unidad.

Cámara:
·Desatornillar y quitar la tapa de pilas en la parte inferior de la unidad.
·Colocar 4 x AA pilas alcalinas (no incluidas) siguiendo las indicaciones. Colocar la tapa de nuevo y atornillar.

Nota:
·Cuando empieza a parpadear continuamente el indicador de fuerza en la unidad de monitor, hay que cambiar las pilas. Se aconseja usar el adaptador AC/DC (incluido) para un uso largo.
·Quitar las pilas durante periodos largos sin uso.

Advertencia:
El uso incorrecto del adaptador puede causar mal función de las unidades. Debe consultar cualquier duda en el punto de venta o en el servicio tecnico de Miniland. Usar solamente los adaptadores AC incluidos. El monitor de su intercomunicador tiene un circuito de recarga incorporado. Antes de enchufar cualquier de los adaptadores, asegúrase que las pilas dentro del compartimiento son las pilas recargables de Li-ion.

INSTRUCCIONES DE USO

·Para enchufar (ON) la unidad de cámara, aprieta el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) (1) situado en la parte delantera de la cámara durante aproximadamente 2 segundos.

Interruptor MODO de la cámara (12)

· **CAMARA** – en este modo, la cámara transmite continuamente imagen y sonido, una función útil para la vigilancia de de manera ininterrumpida.
· **AUTO** – en este modo, la cámara permanece en stand bye y se activa solo cuando se detecta un ruido –según la sensibilidad del volumen programada-.

- Es modo es particularmente útil de noche ya que pese a estar conectado el intercomunicador, no transmite sonido, lo cual facilita el sueño. Cuando se detecta un sonido, reanuda la transmisión tanto de la imagen como del sonido.
- Cuando selecciona el modo AUTO en la cámara y si no hay ruido alrededor de la cámara, esta permanece en stand bye usando el modo de energía mínima y puede parecer que este apagada, pero sigue en funcionamiento. La pantalla del monitor se apagará cuando la cámara entra en stand bye.

NOTA: Para desactivar esta función AUTO, selecciona el modo CAMARA en la cámara.

Visión nocturna por infrarrojos (automática)

·La visión nocturna por infrarrojos de la cámara está diseñada para permitir que la cámara recoja imágenes en la oscuridad o en sitios con muy poca luz.
·En este modo solo se verá una imagen en blanco y negro en el monitor y solo se observará objetos que se encuentran dentro de un radio de 2m.
·La cámara observa constantemente el nivel de luz con un sensor de luz (10) y cambia al modo infrarrojo automáticamente cuando hay luz insuficiente para visión normal. ()

Selección de canal (27)

·están disponibles 4 canales que le permite tener a más de una cámara en uso con el mismo monitor. Para cambiar de canal aprieta el botón de canal (27) en la parte trasera del monitor. Cuando se aprieta el botón de canal una vez, cambiará al próximo canal. Selecciona el canal (1,2,3 o 4) para la cámara elegida con ese número específico de canal. El monitor y la cámara sale de fábrica con el canal 1 programado.

Emparejar o sincronizar canales

Este producto está diseñado para permitir la observación de distintas zonas con hasta 4 cámaras (Canal 1, 2, 3 o 4 asignado a distintas cámaras). El monitor y la cámara original salen de fábrica con el canal 1 programado. Si necesita añadir una cámara extra para observación, necesitará escoger un canal nuevo para emparejar la cámara nueva con el monitor existente.
·Apagar el monitor y la cámara nueva primero. No se deben colocar a una distancia de más de 2m.

·Encender el monitor. Mantener apretado el botón de canal en la parte trasera (27) durante unos 3 segundos. Entonces se iniciará el proceso de emparejamiento. La pantalla muestra 'PRESS CH BUTTON TO SELECT CHANNEL. PRESS +/- BUTTON TO SET. PRESS MODE BUTTON TO ENTRY (aprieta el botón CH para seleccionar el canal, aprieta botón +/- para programar. Apretar el botón modo para entrar).

·Una vez que se haya escogido el canal 2, utiliza el botón (+) (-) (18) para escoger 'PAIR' (emparejar). Luego aprieta botón MODE para poner la unidad entera de monitor en situación de emparejamiento. La pantalla muestra 'PAIRING' (emparejamiento) lo cual significa que está listo para emparejar con la nueva cámara.

·Luego encender la cámara nueva. Mantener presionado el botón PAIRING (10) con un alfiler a través de un pequeño agujero en la parte trasera de la cámara. La luz de conexión LED empieza a parpadear, lo cual indica que el proceso de emparejamiento está activado. ( )

·La unidad de cámara emitirá un pitido largo y dejará de parpadear la conexión LED lo cual indica que se ha emparejado con éxito, y a la vez la pantalla de la unidad del monitor se iluminará con 'PAIRING SUCCEED, CH2 SELECTED. PLEASE PRESS MODE TO EXIT' (Emparejamiento con éxito, se ha seleccionado CH2. Por favor aprieta el modo para salir). Aprieta el botón MODE y en seguida podrá ver una imagen con CH2 en la pantalla, indicando el canal en el cual se encuentra.

·Para emparejar cámaras adicionales, apretar el botón de canal (27) del monitor para seleccionar el canal 3 o 4.

·Repetir el proceso arriba detallado para emparejar cámaras adicionales.

·Utilizar el botón canal (27) para revisar las imágenes de las distintas cámaras.

·Para eliminar, apretar el botón canal en la parte trasera (27) durante unos 3 segundos. Apretar el botón del canal para seleccionar el canal que desea eliminar.

·Luego utilizar el botón de ajuste (+) (-) para escoger 'DEL' (eliminar). Luego apretar MODO, el proceso de eliminar está completado.

Encendido/Apagado de la pantalla LCD y conexión (25)
Cuando el interruptor del monitor está en la posición LCD 'off' (apagado) (la posición central), la cámara está transmitiendo a pesar de no haber ninguna imagen en el monitor.
Esta en modo audio solamente. Poner el LCD en la posición 'on' (encendido) para ver la imagen de nuevo y la posición 'off' (apagado) para desconectar el monitor totalmente.

Audio Bidireccional (21)
Para hablar con el bebé, mantenga apretado el botón Talk (audio) para hablar. Se ajusta el volumen con el botón Adjustment (ajuste) (13) en la unidad de bebé. Una vez que termine de hablar, suelte el botón y escucha de nuevo el sonido de bebé. Tome nota que cuando aprieta el botón Talk, puede eliminar todos los símbolos en la pantalla.

Música (23)
Apretar el botón Music (música) (23) para poner la primera nana ♫1 en la unidad de bebé. Apretar el botón Music otra vez para cambiar a la segunda nana ♫2. Apretar el botón Music otra vez para cambiar a la tercera nana ♫3. Apretar de nuevo para detener la nana.
Hay tres nanas programadas. El LCD muestra de ♫1 a ♫3 para indicar su selección.
El volumen de la música se puede ajustar con el botón (13) en la unidad de bebé.
La nana escogida se reproducirá sin parar hasta que lo detenga.

Botón MODE (22) y botón ajuste (18)
Se puede ajustar el brillo, contraste, color y volumen con estos dos botones. Si apriete el botón Mode (22) una vez, aparece el símbolo de brillo ☼ primero y se puede ajustar con el botón de ajustes (18) +/-. Se puede hacer lo mismo con el contraste, ◐ color y volumen.
Si no quiere sonidos pero imágenes en directo de video, utiliza el botón de ajuste para bajar el volumen hasta cero.
Toma nota que puede apretar el botón (18) directamente para ajustar el nivel de volumen.

Escaner de canal
Este producto le permite usar hasta 4 cámaras diferentes con el mismo monitor para vigilar distintas zonas de forma continua.
Aprieta el botón canal (27) hasta que aparezca ⇌ en la pantalla. La función automática de escaneo se activa. El monitor se queda unos 5 segundos en cada canal antes de cambiar automáticamente a la siguiente y se repite el proceso continuamente.
Para detener la función Scan (escanear), aprieta el botón canal (27) para volver de nuevo a un número específico de canal con la cámara correspondiente.

Fuera de alcance y botón (20)
Cuando el monitor no puede recibir la señal de transmisión de la unidad de bebé, el monitor emitirá un pitido (si el botón (20) está en la posición ON) y la pantalla muestra No signal durante unos 30 segundos. Después de eso, la pantalla se apaga. En este caso, reducir la distancia física entre la cámara y monitor o asegurase de que funcione correctamente la cámara. Cuando el botón (20) está en OFF,(poner en silencio para un ambiente tranquilo) le avisa con “No signal” en la pantalla.

Pantalla LCD
Estos icons aparecen en la parte superior de la pantalla cuando en monitor está en Power On. Desaparecen de forma automática después de unos segundos.
Si quiere que se vuelven a ver, apretar el botón TALK una vez. apareceran de nuevo.
Y desapareceran después de unos segundos.

(1) Señal de recepción, indica la conexión entre unidades:
(2) Indicador del número de canal: **ch1**
(4) Nivel de volumen de altavoz
(5) Selección de nana: ♫

GUIA LOCALIZACIÓN Y CORRECIÓN DE FALLOS

Problema	**Posible causa. que se debe hacer / comprobar**
Se enciende y se apaga la pantalla	- El modo AUTO está programado en la cámara, cuando no hay ruido detectado por la cámara, dejar de transmitir para ahorrar energía. La pantalla se apaga seguidamente. Seleccionar el CAMERA MODE en la cámara para desactivar esta función.
No hay recepció en el monitor	- No se ha encendido la unidad. - El adaptador AC/DC no ha sido conectado. - Ajustar la posición de la cámara o monitor. - No hay potencia en la pila (comprueba el indicador LED (16). - Es posible que el transmisor no está funcionado (o por no estar encendido o en modo activación de voz) - Canal equivocado
No hay imagen pero se oye sonido	- Comprueba si el LCD está encendido/apagado - Poca fuerza (comprueba el indicador LED)
No se puede recargar las pilas	- No se ha conectado el adaptador AC/DC - Se ha gastado la pila recargable - Solo se puede recargar pilas recargables. Póngase en contacto con su punto de venta si tiene alguna duda.
La cámara no transmite	- No está encendido - No se ha conectado el adaptador AC/DC - Comprueba si el modo CAMERA AUTO está encendido

Explicación de los interruptores funcionales.

Volumen (alto, medio, bajo) (13)
Para ajustar el volumen en la unidad de bebé al nivel deseado.

Cámara Auto (12)
Cuando se enciende en la posición de cámara, transmitirá continuamente.
Si se pone en posición Auto, solo transmitirá cuando está activado por sonido.

Transmisión HI/LOW (ALTO/BAJO) (8)
Cuando se pone en la posición HI, puede alcanzar 300m en campo abierto.
Cuando se pone en posición LOW, la distancia es de unos 150m en campo abierto.

Luz nocturna OFF AUTO ON (ENCENDIDO AUTO APAGADO) (9)
Cuando se pone en la posición ON, la luz nocturna es continua.
Cuando se pone en la posición Auto, solo se enciende cuando está activado por sonido.
Cuando está en la posición OFF, está totalmente apagado.

Especificaciones técnicas

Frecuencia: 2.4GHz DIGITAL (FHSS)
Potencia:
Cámara: 4 x AA 1.5V pilas alcalinas (no incluidas)
Adaptador 6V 800mA centro polaridad (+)
Monitor: Pila litio 3.7V 1200mAh (incluido)
u adaptador 6V 800mA centro polaridad (+)

INFORMACIÓN PARA DESHACERSE DE PILAS Y PRODUCTO

· Debe deshacerse de las pilas de una manera responsable.
· No debe mezclar productos que lleven el símbolo del contenedor tachado con sus residuos domésticos. Para una recogida y tratamiento correcto de estos productos, llévenlos a los puntos de recogida designada por las autoridades locales. Otra posibilidad es de contactar con el punto de venta donde adquirió el producto.

Este producto ha sido fabricado para cumplir con los requerimientos básicos y otras provisiones relevantes de Directiva R &TTE 1999/5/EC

INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of this Colour Wireless Intercom, which incorporates the latest advanced technology. We are sure that you will be pleased with the quality and features of this product but recommend that you read these instructions fully to get the best from your purchase.

This 2.4GHz DIGITAL Colour LCD Wireless Intercom enables you to transmit picture and sound signals cordlessly, which is ideal for many situations such as monitoring a baby, young children or the elderly. It can also be used for household security or as an office or warehouse surveillance system etc.

MAIN FEATURES

When you select the AUTO mode on the Camera and there is no noise around the camera, it will stop transmitting and may appear to be turned off but the listening function is still active, using the minimum amount of power. The Intercom screen will turn off when the camera is not transmitting. To disable this function and view the monitored area continuously you must select CAMERA MODE on the camera.

Your Wireless Colour Intercom can be powered by batteries or mains power. When fitting the batteries please ensure they are inserted correctly.

RADIO INTERFERENCE ADVICE

This equipment has been tested and found to comply with the requirements of the RTT&E

Directive 1995/5/EC. These requirements are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. To correct this you should:

·Reorient or relocate the receiving antenna.

·Increase the separation between the affected equipment and the Colour Wireless Intercom.

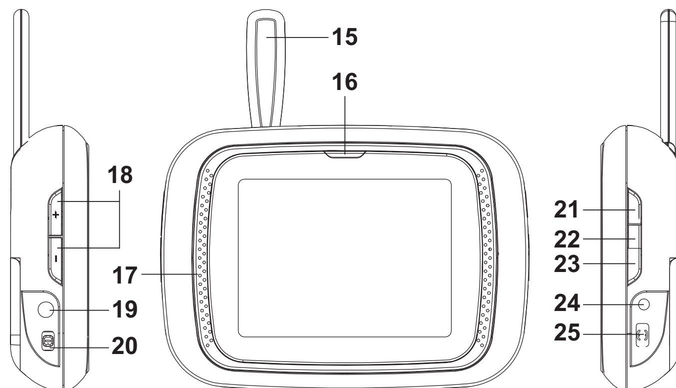
·Connect the equipment into an outlet on a mains circuit different from that to which the receiver is connected.

·Consult the Customer Services department in MINILAND; S.A 902 104 560.

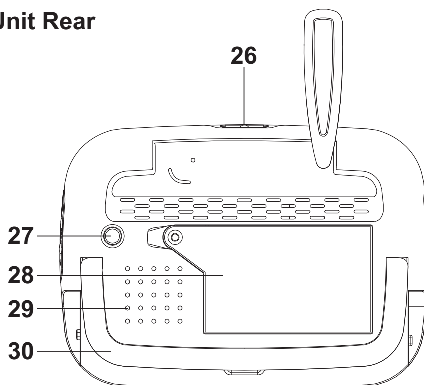
In order to maintain compliance with RTT&E Directive 1995/5/EC, special shielded cables are used within this equipment. Operation with non-approved equipment or unshielded cables is likely to result in interference to radio or TV reception. You are advised that changes and modifications not carried out on the equipment by the MINILAND technical service will not be covered by the product guarantee.

INTERCOM FEATURES AND CONTROLS

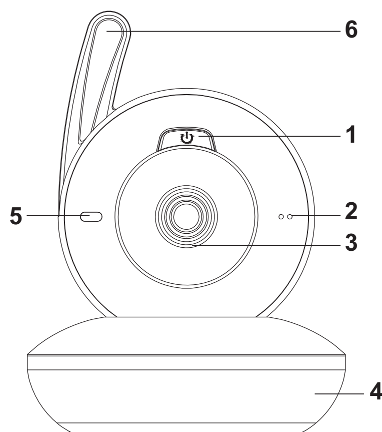
Intercom Unit Front



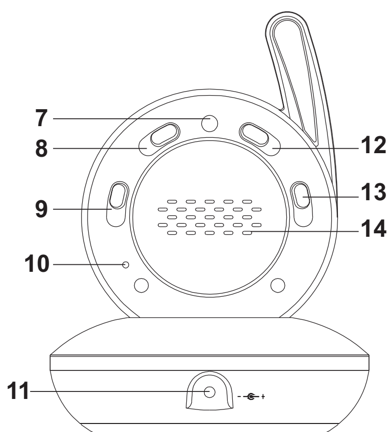
Intercom Unit Rear



CAMERA FEATURES AND CONTROLS



Camera Unit Front



Camera Unit Rear

Features:

1 Power ON/OFF
2 Microphone
3 Camera Lens
4 Battery Compartment
5 Power ON LED
6 Antenna
7 Light Sensor
8 Transmission HI/Low
9 Night Light OFF/Auto/ON
10 Synchronization Button
11 DC Power Input N.de t.
12 Camera MODE Switch
13 Volume Control
14 Speaker
15 Antenna
16 Power ON LED
17 Microphone
18 Adjustment button (+)(-)
19 AV Output Jack
20 Alarm ON/OFF
21 Two-way talk Button
22 MODE Button
23 Music Button
24 DC Power Input N. de t.
25 Audio mode - audio/video and Power ON/OFF
26 Groove for cord
27 Channel Button
28 Battery Cover
29 Speaker
30 Stand

PACKAGE CONTENT

a) 1 x Camera Unit
b) 1 x Intercom Unit
c) 2 x AC/DC adaptors
d) 1 X Li-ion Rechargeable Battery for Intercom
e) Instruction manual & Guarantee card
f) Flexible tripod
g) Cord for hanging

· If you find any of the above is missing, please contact your retailer.

CAUTION

· This product cannot replace responsible adult supervision of a child. You should personally check your child's activity at regular intervals.

· Never use this Colour Wireless Intercom where your life or health, the life or health of others, or integrity of property depends on its function! The manufacturer will not accept any responsibility or claim for death and injury of any person or lost and/or damage of any property due to malfunction or misuse of the product.

Inappropriate use of this Colour Wireless Intercom could lead to prosecution.
Use this product responsibly.

SAFETY INSTRUCTION

Please read this instruction manual before using your Colour Wireless Intercom for the first time and keep safe for future reference.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

1. Extreme care should be taken when any product is used by, or near children and the elderly. Keep out of reach of children when not in use.
2. This product should not be relied upon as the sole means of monitoring, and is not a substitute for responsible adult supervision of children, adults or property.
3. If you are using rechargeable batteries remove the unit from its packaging and charge for at least 8 hours before operating.
4. Only use the Intercom with the supplied power adaptors.
5. DO NOT attempt to charge any other batteries in your Intercom; it is designed to only charge the batteries supplied.
6. DO NOT mix old and new, standard and alkaline or rechargeable and non-rechargeable batteries.
7. Place the Intercom where air can freely circulate, not onto soft bedding, blankets, or the corners of cupboards, bookcases etc.

8.Place the Intercom away from heat sources like radiators, fires, cookers and sunlight.
9.Place the Intercom away from TVs and Radios that may cause interference.
10.DO NOT let children play with the packaging, for example the plastic bags.
11.DO NOT operate any product with a damaged cord or plug. If your Intercom malfunctions or is damaged in any manner return it the authorised technical service at Miniland for examination and repair to avoid a possible hazard.
12.DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit as this may void warranty.
13.Check the household voltage to ensure it matches the appliance's rated specification.
14.Always unplug the charger and remove the batteries if you do not intend to use your Intercom for a long period. To disconnect from the power supply, grip the transformer and pull from the power socket. Never pull on the cable.
15.This product is not intended for use in wet or damp locations. Never locate the Intercom or charger where it may fall into a sink or any other water container. When not in use always store in a dry area.
16.If the cable is damaged it must be replaced by the Manufacturer or an authorised service centre in order to avoid a possible hazard.
17.Before you dispose of your Intercom you must remove the batteries and dispose of them responsibly. Dispose of the batteries and product responsibly.

BEFORE USE

Choose a suitable location

· Place the camera away from televisions, TV signal boosters and radios. Strong radio signals generated by these products may cause noise or even retransmitted images on the Intercom unit. If this happens move the camera to a different location.

Connection of Power Supply

· This Intercom is designed to be powered by either batteries or the provided AC/DC adaptors. Rechargeable batteries must be charged for at least 8 hours before first use. Remember to connect provided adaptor with Camera for power supply.

Using the Batteries:

· The Intercom unit requires a Li-ion rechargeable battery to operate. If non-approved batteries are used, DO NOT connect the mains adaptor to either unit.
· Your Intercom is supplied with ONE Li-ion rechargeable battery. We recommend that this be fitted to the Intercom unit so that you can view the monitored area at any location. Reconnect the Intercom to the adaptor whenever possible to keep the battery charged up.

Installation/Removal of Batteries:

Intercom:

· Unscrew and remove the battery cover at the back of the unit.
· Insert the Li-ion battery (supplied) in accordance with marking of the battery compartment.
· Refit the battery cover and secure with the screws.

Please note:

· When the battery charger indicator (16) on the Intercom unit starts to blink continuously & INTERCOM BATTERY LOW appears on screen, it's time to recharge the batteries.
· Remove the batteries during long period of non-use.

ATTENTION: When INTERCOM BATTERY LOW once appears on screen, you cannot operate any functions at all. Please recharge the Intercom as soon as possible.

Use AC/DC adaptor:

· Check that only approved Li-ion rechargeable battery is installed in the Intercom.
· Plug the connector of the AC adaptor to the socket on the unit.
· Plug the adaptor into a mains socket.
· Switch on the power switch of the unit.

Camera:

· Unscrew and remove the battery cover at the bottom of the unit.
· Insert 4 x AA size alkaline batteries (not supplied) in accordance with marking of the battery compartment. Refit the battery cover and secure with the screws.

Please note:

· When the power indicator on the Intercom unit starts to blink continuously. It's time to change the batteries. It is advisable to use AC/DC adaptor (supplied) for long period of use.
· Remove the batteries during long periods of non-use.

Warning:

Improper use of the adaptor may cause malfunction of the units. Please consult the Miniland technical service for any queries. Use only the AC adaptors supplied in the packaging.
Your Intercom monitor has a built-in recharging circuit. Before plugging in either AC adaptors, please make sure only approved rechargeable Li-ion batteries (or no batteries) are inside the battery compartment.

OPERATING INSTRUCTIONS

· To turn ON the camera unit, press the ON/OFF switch (1) located at the front of the camera for about 2 seconds.

Camera MODE Switch (12)

· CAMERA – in this mode the camera transmits an image and sound continuously, a useful function for uninterrupted surveillance.

· AUTO – in this mode the camera is on standby and is only activated when a noise is detected – subject to the sensibility of the programmed volume.
· This mode is particularly useful at night as even though it is connected to the intercom no sound is transmitted, helping you to sleep more easily. Whenever a noise is detected the camera will resume the transmission of image and sound.

· When you select this AUTO mode on the Camera and if there is no noise around the camera, it will go onto standby using the minimum power and may appear to be turned off but is in fact still turned on. The Intercom screen will turn off when the camera is not transmitting.

Note to disable this auto function, select camera mode on the camera.

Infrared Night Vision (Automatic)

· The infrared night vision of the camera is designed to allow the camera to pick up pictures in the dark or places with very poor light.
· In this mode only a black and white image can be seen on the monitor and only objects placed within 6ft/2m will be observed.
· The camera constantly monitors the light level by light sensor (10) and switches to the infra-red mode automatically whenever there is insufficient light for normal vision so that you don't need to risk disturbing your sleeping child.

Channel Selection (27)

· 4 channels are provided to enables you to have more than one Camera in use with the same Intercom. You can switch channels on the Intercom by pressing the Channel button (27) at the back of the Intercom. When Channel button is pressed once, it will change to next channel. Select the channel (1, 2, 3 or 4) for the corresponding Camera that has been assigned with that specific channel number. The Intercom and Camera is set on Channel 1 by manufacturer at factory.

Channel Matching (Synchronization)

This product is designed to Intercom different areas with up to 4 cameras (Channel 1, 2, 3 or 4 assigned to different cameras). The original Intercom and Camera are set on Channel 1 by manufacturer at factory. If you need to add extra Camera for monitoring, you need to choose a new channel to 'match' the new camera with existing Intercom.

· Turn OFF both the Intercom and the NEW Camera first. Place them not more than 2 feet apart.

· Turn the Intercom ON. Keep Push the Channel button (27) at the back for about 3 sec. Synchronization process is entered. The screen will show up" PRESS CH BUTTON TO SELECT CHANNEL. PRESS +/- BUTTON TO SET. PRESS MODE BUTTON TO ENTRY." Use the channel button to choose the required channel. For example, to choose channel 2.

· Once channel 2 is chosen. Use Adjustment button (+) (-) (18) to choose "PAIR". Then press MODE button to lead the whole Intercom unit into Synchronization situation. The screen will show up "SYNCHRONIZATION..." meaning it is ready to 'match' with new camera.

· Then Turn ON the NEW Camera. Press and hold the hidden SYNCHRONIZATION button (10) through the small hole at the back of the Camera using a pin. The Power LED Light will start flashing, indicating Synchronization process is activated. Remember the Intercom unit must be ready as above mentioned.

· The Camera unit will make one long beeping sound and the power LED stops flashing, indicating successful Synchronization, while at the same time the Intercom unit's screen will show up" SYNCHRONIZATION SUCCEED, CH2 SELECTED. PLEASE PRESS MODE TO EXIT." So, Press MODE button, you can see image instantly with CH2 displayed on screen showing which channel you are in.

· For matching more additional camera, select Channel 3 or 4 by pressing Channel button (27) of the Intercom.

· Repeat the above process for 'PAIR' for additional cameras.

· Use the Channel button (27) to check the pictures from different Cameras.

· Then use Adjustment button (+) (-) to choose "DEL". Then press MODE, the deletion process completed.

· For Deleting, Push the Channel button (27) at the back for about 3 sec. Press this Channel button to select the channel to be deleted.

LCD On/Off and Power On/Off (25)
When the switch is in the LCD "off" position (the middle position), the Camera is transmitting whereas there will be no image shown on the Intercom. The unit is using only a small amount of power and you can still hear the sound signal from the monitored area. Turn the LCD to "on" position to view the image again and to "off" position to turn the Intercom off completely.

Talk (21)
To talk to the baby, press & hold the Talk button (21) to talk. The talking volume is adjusted by Adjustment button (13) on baby unit. After talk, release the Talk button & listen to the baby sound again. Please note that by pressing Talk button, you can remove all icon symbols display on screen.

Music (23)
Press the Music button (23) once to play the first lullaby broadcast ♫ 1on the Baby unit. Press Music button again to change to second lullaby♫ 2. Press again to change to third lullaby♫ 3. Press again to stop lullaby ♫̸. There are three incorporated lullabies for selection. The LCD will show from ♫ 1 to ♫ 3 to indicate your selection. The music volume is adjusted by button (13) on the baby unit. The chosen lullaby will play back non-stop until you stop it.

MODE button (22) & Adjustment button (18)
Brightness, Contrast, Colour and Volume can be adjusted by these two buttons. Press Mode button (22) once, Brightness ☼ symbol appears first and it can be adjusted with the Adjustment button (18) +/-. The same can be done for Contrast ◐, Colour and Volume 🔊. If you don't want any sound but a live video image, simply use the Adjustment button to decrease the volume to zero level. Please note you can also directly press button (18) to adjust volume level.

Channel Scan
This product enables you to use up to 4 different cameras with the same Intercom continuously monitoring different areas.
Press Channel button (27) until ⇌ is appeared on screen. Automatic scanning function is entered. The Intercom will remain in each channel for 5 seconds before automatically switching to the next one & repeating the cycle continually.
To stop Scan function, press Channel button (27) again to return to specific channel number with corresponding camera.

Out of Range & Button (20)
When the Intercom cannot receive transmission signal from the Baby unit, the Intercom will emit a beeping sound (if button (20) is in the ON position) and the screen will display No Signal for 30 seconds. After that, the screen switches off. In this case, please reduce the physical distance between Camera and Intercom or make sure the Camera is functioning well. When Button (20) is switched to OFF, switch to silence for a quiet environment & a 'No Signal' sign appears on the screen to alert you.

LCD DISPLAY
These icons appear on the top part of screen whenever the Intercom is Power On. And the icons will disappear automatically after a few seconds. If you want to recuperate them, simply press TALK button once. They will appear again. And they disappear automatically after a few seconds.

Signal strength indicating connection between units:
Channel number indicator: **ch1**
Speaker Volume level 🔊
Lullaby selection ♫

TROUBLESHOOTING

Problem	**Possible Cause – things to do/check**
Screen turns on and off	-The AUTO mode is selected on the camera, when there is no noise detected by the camera it stops transmitting to save power. Screen then turns off. Select the CAMERA MODE on the camera to disable this function.
No reception on the Intercomunicador	- Unit has not been switched on. - AC/DC adaptor has not been connected. - Adjust the position of the Camera or Intercom. - No Battery Power (check LED indicator (16) - The transmitter may not be transmitting. (either not powered on or in voice activation mode) - Wrong Channel
No picture display but can hear sound	- Check if the LCD on/off switch. - Low Power (Check the LED indicator)
Batteries cannot be recharged	- AC/DC adaptor has not been connected. - Non-rechargeable battery has been used. - Only special designed rechargeable batteries can be recharged. Please contact your dealer if you have any queries.
No transmission at Camera	- Unit has not been switched on. - AC/DC adaptor has not been connected. - Check if the CAMERA AUTO mode is switched on.

Functional Switches explanation:

Volume (High Mid Low), (13)
It is used to adjust the sound volume on Baby unit at your preferred level.

Camera Auto (12)
When it is switched to Camera position, the camera will transmit continuously with non-stop. Whereas it is switched to Auto position, the camera will only transmit when it is activated by sound.

Transmission HI/LOW (8)
When it is switched to HI position, it can reach 300m in open field with its original transmitting power. Whereas it is switched to LOW position, the transmitting distance is about 150m in open field.

Night Light OFF AUTO ON (9)
When it is switched to ON position, the night light will be ON continuously non-stop. When it is switched to Auto position, it will only be ON only when it is triggered by sound. When it is switched to OFF position, the night light will be totally turned off.

Technical specification

Frequency: 2.4GHz DIGITAL (FHSS)

Power:
Camera: 4 x sizes AA alkaline 1.5V (not included)
Adaptor 6V 800mA Polarity Centre (+)

Intercom: Lithium Battery 3.7V 1200mAh (included)
Or Adaptor 6V 800mA Polarity Centre (+)

INTRODUCCION

Félicitations ! En achetant ce système de vidéo surveillance à écran LCD couleur sans fil, vous venez d'acquérir un produit à la pointe de la technologie. Nous sommes convaincus que la qualité et les caractéristiques de ce produit seront à la hauteur de vos attentes. Nous vous recommandons quoi qu'il en soit de lire attentivement cette notice en vue de tirer le meilleur parti de votre nouvelle acquisition.
Sa transmission sans fil de sons et d'images fait de lui la solution idéale pour surveiller votre bébé, vos enfants, vos anciens, votre maison, votre bureau ou votre magasin.

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

En mode AUTO, la caméra cessera de transmettre en l'absence de bruit autour. Elle semblera éteinte mais la fonction d'écoute sera en réalité encore active, en mode d'économie d'énergie. L'écran s'éteindra automatiquement en l'absence de transmission de la part de la caméra. Pour désactiver cette fonction et surveiller la zone en question en continu, il suffit de sélectionner le MODE CAMERA sur la caméra.
Votre système de vidéo surveillance peut fonctionner à piles ou sur secteur. Dans le premier cas, veuillez veiller à la bonne insertion des piles.

AVIS DE CONFORMITÉ EN MATIÈRE D'INTERFÉRENCES

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux exigences de la Directive RTT &E 1995/5/CE. Ces exigences visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences lors d'une installation en milieu résidentiel. Ce produit génère, utilise et peut émettre des ondes de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut provoquer des interférences qui affecteront les communications radio. Cependant, la possibilité d'interférences lors d'une installation particulière n'est pas entièrement exclue, et ce malgré le respect du mode d'emploi. Si cela venait à se produire, nous encourageons l'utilisateur à essayer de les réduire par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

· Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

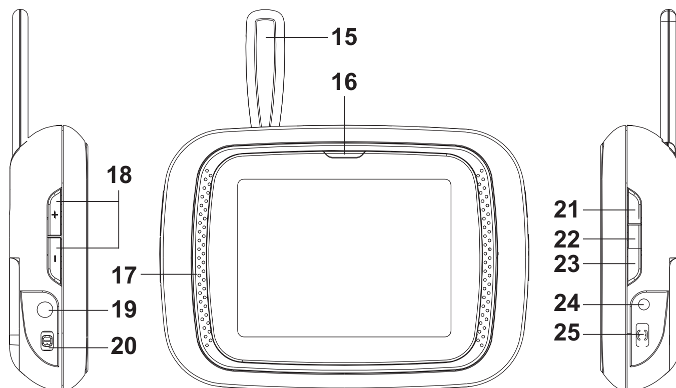
· Augmenter la distance qui sépare l'équipement affecté et le système de vidéo surveillance sans fil.

· Consulter le service client de MINILAND S.A. au (+34) 902 104 560.

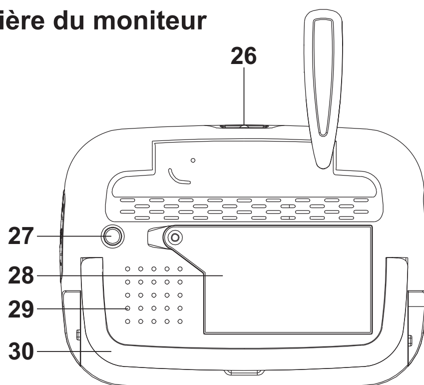
Conformément à la Directive RTT &E 1995/5/CE, cet équipement utilise des fils spécifiquement blindés. L'utilisation de l'appareil avec du matériel non homologué ou des câbles non blindés pourrait se traduire par des interférences avec les postes de radio ou de télévision. Toute modification apportée à l'appareil sans l'accord du service technique de MINILAND ne sera pas couverte par la garantie du produit.

CARACTÉRISTIQUES ET BOUTONS DE COMMANDE DU MONITEUR

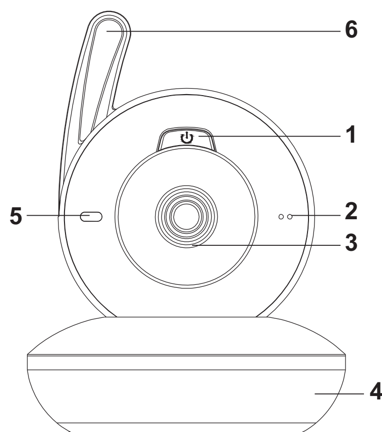
Partie avant du moniteur



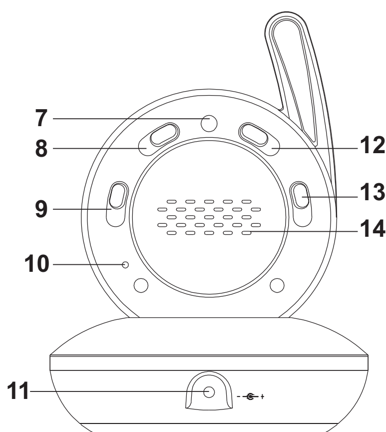
Partie arrière du moniteur



CARACTÉRISTIQUES ET BOUTONS DE COMMANDE DE LA CAMÉRA



Partie avant de la caméra



Partie arrière de la caméra

CARACTÉRISTIQUES :

1 MARCHE/ARRÊT
2 MICROPHONE
3 LENTILLE DE LA CAMÉRA
4 COMPARTIMENT DES PILES
5 TÉMOIN MARCHE/ARRÊT
6 ANTENNE
7 CAPTEUR DE LUMINOSITÉ
8 TRANSMISSION ÉLEVÉE/FAIBLE
9 BOUTON ARRÊT/AUTO/MARCHE DE LA VEILLEUSE
10 BOUTON DE SYNCHRONISATION
11 ENTRÉE PRISE ADAPTATEUR SECTEUR
12 BOUTON MODE CAMÉRA
13 RÉGLAGE VOLUME
14 HAUT-PARLEUR
15 ANTENNE
16 INDICATEUR DE CHARGE
17 MICROPHONE
18 BOUTONS DE RÉGLAGE (+)(-)
19 SORTIE A/V
20 MARCHE/ARRÈT ALARME
21 BOUTON VOIX
22 BOUTON MODE
23 BOUTON MUSIQUE
24 ENTRÉE PRISE ADAPTATEUR SECTEUR
25 MODE AUDIO – AUDIO/VIDEO ET MARCHE/ARRET GENERAL
26 RAINURE POUR RUBAN D'ATTACHE
27 BOUTON CANAL
28 COUVERCLE COMPARTIMENT PILES
29 HAUT-PARLEUR
30 SUPPORT

CONTENU

a) 1 x Caméra
b) 1 x Moniteur
c) 2 x adaptateurs secteur
d) 1 x Pile rechargeable Li-ion pour le Moniteur
e) Manuel d'utilisation et garantie
f) Trépied flexible
g) Ruban d'attache

·S'il manque une pièce, nous vous prions de contacter votre fournisseur.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

· Ne jamais substituer l'utilisation de ce système de surveillance à la surveillance d'un adulte. Les parents sont tenus de surveiller en permanence l'activité de leur enfant.
· Ne pas utiliser ce dispositif lorsque votre vie ou votre santé, celle des autres, ou l'intégrité d'une propriété dépend de sa fonction. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de décès ou de dommage corporel et en cas de perte ou de dommage à la propriété résultant d'un mauvais fonctionnement ou d'une mauvaise utilisation de ce produit.

Toute utilisation inappropriée de ce produit pourrait conduire à une action en justice. Il doit être utilisé d'une manière responsable.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour toute consultation future.
Plusieurs consignes de sécurité de base doivent être respectées lors de l'utilisation d'un appareil électrique :

1.Veiller à employer toutes les précautions nécessaires lors de l'utilisation de ce produit à proximité d'enfants ou de personnes âgées. Tenir les appareils hors de portée des enfants lorsqu'ils ne sont plus utilisés.
2.Ce produit ne doit jamais être le seul moyen de surveillance disponible et il ne saurait en aucun cas se substituer à la surveillance d'un adulte responsable pour surveiller un enfant, une personne âgée ou une propriété.
3.Pour une utilisation avec pile rechargeable, ôter l'appareil de son emballage et le laisser charger pendant environ 8 heures avant une première utilisation.
4.Utiliser le système de surveillance uniquement avec les adaptateurs fournis.
5.NE PAS UTILISER d'autres piles rechargeables que celle fournie avec le produit.

6.NE PAS METTRE ENSEMBLE des piles usées et des piles neuves, des piles standard avec des alcalines ou des piles rechargeables avec des non rechargeables.
7.Placer le système de surveillance dans un endroit où l'air peut circuler librement et non sur des draps, des couvertures ou dans l'angle d'une armoire, d'une étagère, etc.
8.Tenir les appareils éloignés des sources de chaleur, comme les radiateurs, les cheminées, les cuisinières et la lumière du soleil.
9.Tenir les appareils éloignés des télévisions et des radios, pouvant causer des interférences.
10.NE PAS LAISSER les enfants jouer avec l'emballage.

11.NE PAS FAIRE FONCTIONNER les appareils présentant un câble ou une prise en mauvais état. Si le produit ne fonctionne pas ou s'il est endommagé, contacter le service technique agréé de Miniland en vue de sa révision et de sa réparation et d'éviter tout risque.

12.NE PAS TENTER de réparer ou de modifier les réglages des fonctions électriques ou mécaniques du produit, cela pourrait entraîner l'annulation de la garantie.

13.Vérifier que l'alimentation électrique domestique est conforme aux spécifications techniques du produit

14.En cas de non utilisation prolongée, penser à débrancher le chargeur et à ôter la pile. Pour débrancher les appareils du secteur, tenir fermement la fiche et débrancher. Ne jamais tirer sur le fil.

15.Ce produit ne doit pas être mis en fonctionnement dans un endroit humide. Les appareils et le chargeur ne pourront en aucun cas être placés près d'un évier, lavabo ou récipient d'eau. En fin d'utilisation, ranger les appareils dans un endroit sec.

16.Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre agrée en vue d'éviter tout risque.

17.Avant de mettre le produit au rebut, penser à ôter les piles. Jeter le produit et les piles de manière responsable.

AVANT TOUTE UTILISATION

Installation au bon endroit

Choisir un emplacement éloigné des postes de télévision, des amplificateurs TV et postes de radios. Les signaux radios émis par ces appareils peuvent causer des interférences et même diffuser des images sur le moniteur. Dans ce cas, changer l'emplacement de la caméra.

Alimentation

Les appareils peuvent fonctionner à piles ou en étant branchés au secteur à l'aide des adaptateurs secteur fournis. La pile rechargeable doit être rechargée pendant 8 heures avant la première utilisation.

Utilisation des piles

Le moniteur fonctionne avec une pile rechargeable Li-ion. En cas d'utilisation de piles non prévues à cet effet, NE brancher l'adaptateur à AUCUN des appareils

Le moniteur est fourni avec une pile rechargeable Li-ion. Nous vous conseillons de l'utiliser avec le moniteur afin de pouvoir afficher la zone surveillée où que vous vous trouviez. Raccordez le moniteur à l'adaptateur chaque fois que possible pour conserver la fonction de visionnage portable.

Insertion et remplacement des piles

Moniteur :

Dévisser et ôter le couvercle du compartiment à pile à l'arrière de l'appareil.

Insérer la pile Li-ion (fournie) en respectant les indications.

Replacer et revisser le couvercle.

Note: Lorsque l'indicateur de charge de la pile (16) du moniteur commence à clignoter en continu et que le message MONITOR BATTERY LOW s'affiche à l'écran, il convient de recharger la pile.

Ôter la pile en cas de non utilisation prolongée.

ATTENTION : lorsque le message MONITOR BATTERY LOW s'affiche à l'écran, plus aucune fonction n'est disponible. Il convient de recharger le moniteur dès que possible.

Utilisation de l'adaptateur secteur :

Vérifier que la pile insérée dans le moniteur est une pile rechargeable Li-íon.

Relier la fiche de l'adaptateur secteur au connecteur de l'appareil.

Brancher ensuite l'adaptateur au secteur.

Allumer le moniteur à l'aide du bouton Marche/Arrêt.

Caméra :

Dévisser et ôter le couvercle du compartiment à piles situé sous l'appareil.

Insérer 4 x piles alcalines AA (non fournies) en respectant les indications, Replacer et revisser le couvercle.

Note : Lorsque l'indicateur d'usure des piles commence à clignoter, il convient de les remplacer. Pour une utilisation prolongée, il est plutôt conseillé de brancher la caméra au secteur à l'aide de l'adaptateur (fourni).

Ôter les piles en cas de non utilisation prolongée.

Avertissement :

Une utilisation inappropriée des adaptateurs peut entraîner un mauvais fonctionnement des appareils. Contacter le point de vente ou le service technique de Miniland en cas de doute. Utiliser uniquement les adaptateurs secteur fournis. Le moniteur de votre système de vidéo surveillance comporte un circuit de recharge intégré. Avant de brancher tout adaptateur, vérifier que la pile placée à l'intérieur du compartiment est bien une pile rechargeable Li-ion prévue à cet effet ou qu'il n'y a pas de pile.

MODE D'EMPLOI

Pour allumer la caméra, appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) (1) situé sur la partie avant de l'appareil pendant environ 2 secondes.

Bouton MODE CAMERA (12)

CAMERA – ce mode permet à la caméra de transmettre image et son en continu, une fonction très utile pour une surveillance sans interruption.

AUTO – ce mode permet à la caméra de ne s'activer que lorsqu'un son est détecté – lorsque le niveau de son à proximité de l'appareil atteint le niveau programmé.

- Ce mode est très utile la nuit car bien qu'allumée, la caméra ne vous dérange pas dans votre sommeil si aucun son n'est détecté. Dès qu'un son est détecté, la caméra recommence à transmettre les images de votre enfant ou de la zone surveillée.

- En mode AUTO, si aucun son n'est détecté, la caméra restera en stand by, en mode économie d'énergie, et bien que semblant éteinte, la fonction d'écoute sera en réalité encore active, en mode d'économie d'énergie. L'écran du moniteur s'éteindra lorsque la caméra sera en stand by.

NOTE : pour désactiver le mode AUTO, sélectionner le mode CAMÉRA sur la CAMÉRA

Vision nocturne infrarouge (automatique)

- La vision nocturne infrarouge de la caméra permet de capter des images dans l'obscurité ou en cas de très faible luminosité. Elle s'active automatiquement en cas de très faible luminosité.

- Seuls les objets situés dans un rayon de moins de 2 mètres de la caméra seront visibles à l'écran, en noir et blanc.

- La caméra détecte en permanence le niveau de luminosité avec son capteur de luminosité (10) et passe automatiquement en mode infrarouge en cas de très faible luminosité ne permettant pas une vision normale sans avoir à entrer dans la pièce et risquer de réveiller votre enfant. ()

Sélection du canal (27)

- 4 canaux sont disponibles et permettent d'avoir plusieurs caméras en fonctionnement, reliées au même moniteur. Il est possible de passer d'un canal à l'autre à l'aide du bouton du canal (27) à l'arrière du moniteur. Appuyer une fois sur le bouton permet de passer au canal suivant. Sélectionner le canal (1,2 ,3 ou 4) pour la caméra correspondante, réglée sur le même canal. Le moniteur et la caméra sortent de chez le fabricant réglés sur le canal 1.

Synchronisation des canaux

Ce produit permet d'observer différentes zones avec jusqu'à 4 caméras (Canal 1, 2, 3 ou 4 attribué à différentes caméras). Le moniteur et la caméra vendus ensemble sortent de chez le fabricant réglés sur le canal 1. En cas d'ajout d'une caméra supplémentaire, un nouveau canal devra être sélectionné pour relier cette nouvelle caméra au moniteur existant.

- Éteindre le moniteur et la nouvelle caméra. Les placer à une distance de moins de 2 mètres.

Allumer le moniteur. Appuyer sur le bouton du canal situé à l'arrière (27) pendant environ 3 secondes pour démarrer le processus de synchronisation. Le message suivant s'affiche à l'écran « PRESS CH BUTTON TO SELECT CHANNEL. PRESS +/- BUTTON TO SET. PRESS MODE BUTTON TO ENTRY » (appuyer sur le bouton du canal pour sélectionner le canal, appuyer sur +/- pour choisir l'option synchronisation. Appuyer sur le bouton mode pour accepter).

Une fois le canal 2 sélectionné, utiliser les boutons (+) (-) (18) pour choisir l'option « PAIR » (synchroniser). Appuyer ensuite sur le bouton MODE pour synchroniser le moniteur dans son ensemble. Le mot « PAIRING » (synchronisation) s'affiche à l'écran : cela signifie qu'il est prêt à être synchronisé avec la nouvelle caméra.

Allumer ensuite la nouvelle caméra. Appuyer sur le bouton PAIRING (10) avec une pointe par le petit trou sur la partie arrière de la caméra. Le témoin de connexion commence à clignoter pour indiquer que le processus de synchronisation est en cours. ( )

La caméra émettra un bip assez long et le témoin de connexion cessera de clignoter, indiquant ainsi que la synchronisation s'est bien effectuée. Le message « PAIRING SUCCEED, CH2 SELECTED. PLEASE PRESS MODE TO EXIT» (Synchronisation effectuée, canal 2 sélectionné. Appuyer sur le bouton MODE pour sortir) apparaîtra alors sur l'écran illuminé. Appuyer sur le bouton MODE pour visualiser le texte CH2 sur l'écran, indiquant sur quel canal vous vous trouvez.

Pour synchroniser d'autres caméras, appuyer sur le bouton du canal (27) du moniteur pour sélectionner le canal 3 ou 4.

Renouveler l'opération détaillée précédemment pour synchroniser les nouvelles caméras avec le moniteur.

Le bouton canal (27) permet de visualiser les images captées par les différentes caméras.

Pour supprimer un canal, appuyer sur le bouton canal situé à l'arrière (27) pendant environ 3 secondes. Appuyer ensuite à nouveau sur ce bouton pour sélectionner le canal à supprimer.

Utiliser ensuite les boutons (+) (-) pour choisir l'option 'DEL' (supprimer). Appuyer enfin sur le bouton MODE afin de valider la suppression.

Mode Audio- Audio/Vidéo et bouton Marche/Arrêt général (25)
Lorsque le bouton marche/arrêt de l'écran se trouve sur « off » (arrêt) (en position centrale), la caméra continue de transmettre mais aucune image ne s'affiche à l'écran.
Il sera uniquement en mode audio et économie d'énergie. Déplacer le bouton sur la position « on » (marche) pour afficher l'image à l'écran et de nouveau sur la position « off » (arrêt) pour l'éteindre complètement.

Voix (21)
Pour parler avec votre enfant, appuyer et maintenir la pression sur le bouton Talk (voix).
Le volume peut être réglé à l'aide du bouton de réglage (13) sur l'unité de bébé. Une fois que vous avez fini de parler, relâcher le bouton et écouter à nouveau les sons émis par l'enfant.
Notez qu'en appuyant sur le bouton Talk, vous pouvez supprimer l'affichage de tous les symboles sur l'écran.

Berceuse (23)
Appuyer sur le bouton Music de l'unité bébé (musique) (23) pour mettre la première mélodie en route ♫1. Appuyer sur le bouton Music une nouvelle fois pour passer à la seconde berceuse ♫2. Renouveler l'opération pour écouter la troisième et dernière mélodie ♫ 3. Appuyer de nouveau pour arrêter la musique ♫ Il y a trois berceuses au total. L'écran LCD affichera les symboles de ♫1 à ♫ 3 pour indiquer votre sélection. Le volume de la musique peut être réglé à l'aide du bouton de réglage (13) sur l'unité de bébé. La mélodie choisie sera jouée en continu jusqu'à ce que vous l'arrêtiez.

Bouton MODE (22) et boutons de réglage (18)
Ces boutons permettent de régler la luminosité, le contraste, la couleur et le volume. En appuyant une fois sur le bouton Mode (22), le symbole de luminosité s'affiche ☼ en premier. Celle-ci peut ensuite être réglée à l'aide des boutons de réglage (18) +/-. Il est posible d'en faire de même pour le contraste ◐ ,la couleur ⚃ et le volume 🔊 Pour visualiser les images sans son, baisser le volume au minimum à l'aide du bouton de réglage (-).
Notez que vous pouvez appuyer directement sur les boutons de réglage pour régler le volume du son.

Balayage des canaux
Ce produit permet d'utiliser jusqu'à 4 caméras différentes avec le même moniteur pour surveiller différentes zones de façon continue.
Appuyer sur le bouton canal (27) jusqu'à ce que le symbole ⇌ s'affiche à l'écran. La fonction de balayage automatique sera ainsi activée. Cette option permet au moniteur de balayer automatiquement l'ensemble des 4 canaux et de s'arrêter sur chacun d'eux pendant environ 5 secondes.
Pour désactiver la fonction Scan (balayage), appuyer une nouvelle fois sur le bouton canal (27) pour voir à nouveau les images correspondant à un canal spécifique.

Bouton marche/arrêt alarme hors de portée (20)
Lorsque le moniteur ne reçoit pas de signal de transmission de l'unité de bébé, le moniteur émet un bip (si le bouton (20) est sur la position ON) et le message « No signal » s'affiche à l'écran pendant environ 30 secondes, après quoi l'écran s'éteint. Si cette situation se présente, réduire la distance séparant la caméra et le moniteur ou s'assurer que la caméra fonctionne correctement. Lorsque le bouton (20) est sur la position OFF, aucun son n'est émis pour un environnement calme et seul le message « No signal » s'affiche à l'écran.

Écran LCD
Les symboles suivants s'affichent en haut d'écran lorsque le moniteur est en marche (On). Ils disparaissent automatiquement au bout de quelques secondes. Pour les afficher à nouveau, appuyer une fois sur le bouton TALK. Ils s'afficheront à nouveau avant de redisparaître au bout de quelques secondes.

Signal de réception, indique le niveau de connexion entre les deux appareils : .ıl📶
Indicateur du canal : **ch1**
Niveau du volume du haut parleur : 🔊
Sélection de la berceuse : ♫

DÉPANNAGE

Problème	**Cause possible – solution/vérification**
L'écran s'allume et s'éteint	Le mode AUTO a été sélectionné sur la caméra. Si aucun son n'est détecté par la caméra, celle-ci cesse de transmettre pour économiser de l'énergie. L'écran s'éteint donc automatiquement. Sélectionner le mode CAMERA sur la caméra pour désactiver cette fonction.
Aucune réception par le moniteur	- Le moniteur n'est pas allumé. - L'adaptateur secteur n'est pas branché. - Corriger la position de la caméra ou du moniteur. - La pile est déchargée (vérifier l'indicateur de charge (16). - Il est possible que la caméra ne soit pas en fonctionnement (soit parce qu'elle n'est pas allumée, soit parce qu'elle n'est pas en mode d'activation à la voix) - Il se trouve sur le mauvais canal
Pas d'image mais son audible	- Vérifier la position du bouton marche/arrêt de l'écran LCD. - Vérifier l'état de charge de la pile (vérifier l'indicateur de charge).
Impossible de recharger la pile	- L'adaptateur secteur n'est pas branché. - La pile rechargeable est usée. - Seules les piles rechargeables peuvent être rechargées. Contacter le point de vente en cas de doute.
Aucune transmission de la caméra	- La caméra n'est pas allumée. - L'adaptateur secteur n'est pas branché. - Vérifier si la caméra se trouve en mode AUTO.

À quoi servent ces boutons ?

Volume (haut, moyen, bas) (13)
Ce bouton sert à régler le volume sur l'unité de bébé au niveau souhaité.

Caméra Auto (12)
Sur la position Caméra, celle-ci transmettra en continu. Sur la position Auto, elle ne transmettra que lorsqu'un son sera détecté.

Transmission HI/LOW (ÉLEVÉE/FAIBLE) (8)
Sur la position HI, la portée en champ libre est de 300 m. Cette portée est ramenée à 150 m sur la position LOW.

VEILLEUSE OFF AUTO ON (MARCHE AUTO ARRÊT) (9)
Sur la position ON, la veilleuse reste allumée en continu. En position Auto, elle ne s'allume que lorsqu'un son est détecté. Sur la position OFF, elle reste toujours éteinte.

Spécifications techniques
Fréquence : 2.4 GHz NUMÉRIQUE (FHSS)

Alimentation :
Caméra : 4 x piles alcalines AA 1.5 V (non fournies)
Adaptateur 6 V 800 mA polarité centre (+)

Moniteur : Pile lithium 3.7 V 1200 mAh (fournie)
Ou Adaptateur 6 V 800 mA polarité centre (+)

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch. Sie haben einen kabellosen Farbmonitor der neuesten Generation erworben. Wir sind davon überzeugt, dass die Qualität und Eigenschaften dieses Produkts Sie vollkommen zufrieden stellen werden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um optimalen Nutzen aus Ihrem Kauf zu ziehen.

Dieser kabellose digitale Farbmonitor 2.4GHz ermöglicht die Bild- und Tonübertragung und ist ideal für die Überwachung von Babys, Kleinkindern und älteren Personen geeignet. Er kann auch als Überwachungssystem für Haus, Büro und Lager genutzt werden.

HAUPTMERKMALE

Wenn der AUTO-Modus in der Kamera gewählt ist und keine Geräusche in der Umgebung vorhanden sind, wird die Übertragung eingestellt und es scheint, als wäre der Monitor ausgeschaltet. Er ist jedoch weiter in Betrieb, während die Kamera sich im Energiesparmodus befindet. Der Bildschirm schaltet sich automatisch aus, wenn die Kamera nicht überträgt. Zum Deaktivieren dieser Funktion und dem kontinuierlichen Überwachen der betreffenden Zone ist der CAMERA MODE der Kamera zu wählen. .

RATSCHLAG FUNKSTÖRUNGEN

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Anforderungen der R&TTE Richtlinie (1995/5/EG). Diese Anforderungen dienen dem angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in Wohnanlagen. Da dieses Gerät Funkfrequenzenergie erzeugt, kann eine Installation und Benutzung entgegen den Anweisungen Störungen verursachen.   Es kann allerdings nicht garantiert werden, dass bei ordnungsgemäßer Installation und Befolgung der Anweisungen keine Störungen zu einem bestimmten Zeitpunkt oder einem bestimmten Ort auftreten. In diesem Fall sollte der Anwender versuchen, die Störung auf eine der folgenden Weisen zu beheben:

Ändern der Ausrichtung oder Position der Empfangsantenne.

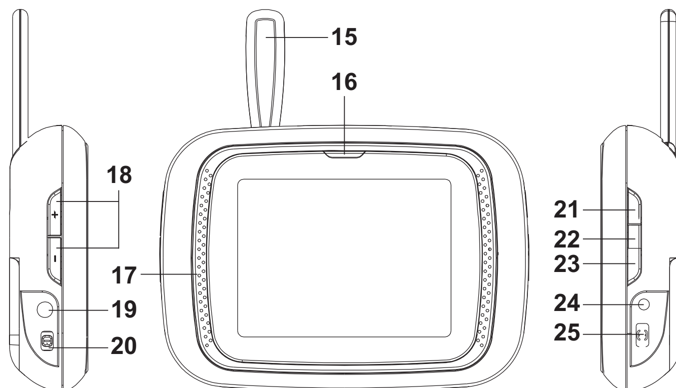
Erhöhen des Abstands zwischen dem betroffenen Gerät und dem kabellosen Farbmonitor.

Wenden Sie sich an den Kundendienst von MINILAND, S.A. Tel. 902 104 560.

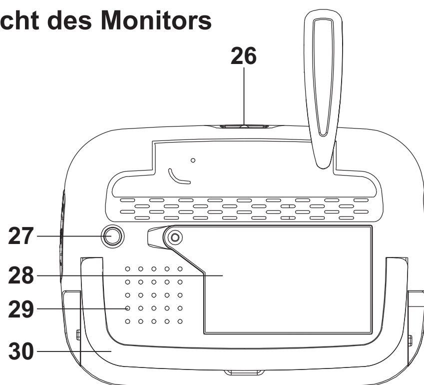
Zur Einhaltung der R&TTE Richtlinie 1995/5/EG besitzt dieses Gerät speziell beschichtete Kabel. Bei Betrieb mit einem nicht geprüften Gerät oder nicht beschichteten Kabeln können möglicherweise Störungen beim Radio- und Fernsehempfang auftreten. Alle Änderungen am Gerät, die nicht vom MINILAND-Kundendienst ausgeführt werden, werden nicht von der Produktgarantie gedeckt.

EIGENSCHAFTEN DES MONITORS UND BEDIENUNGSTASTEN

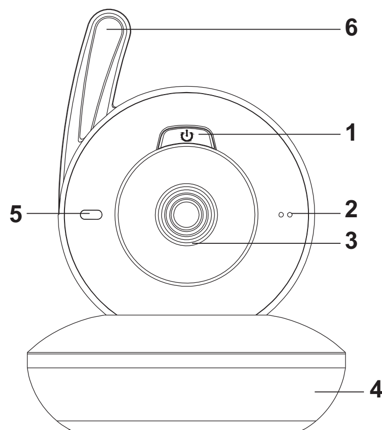
Frontansicht des Monitors



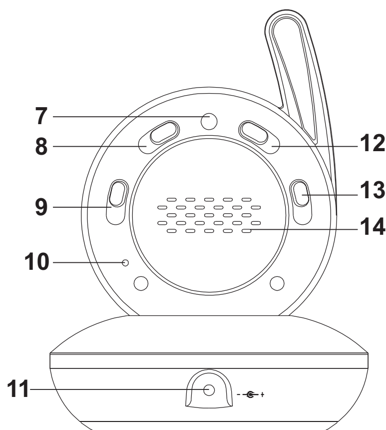
Rückansicht des Monitors



EIGENSCHAFTEN DER KAMERA UND BEDIENUNGSTASTEN



Frontansicht der Kamera



Rückansicht der Kamera

EIGENSCHAFTEN:

1 ein-/ausschalten
2 mikrofon
3 kameralinse
4 batteriefach
5 led-einschaltdiode
6 antenne
7 lichtsensor
8 übertragung hoch/niedrig
9 nachtlicht aus/auto/ein
10 synchronisiertaste
11 eingang netzadapter
12 kamera-mode-schalter
13 lautstärkeregler
14 lautsprecher
15 antenne
16 led-einschaltdiode
17 mikrofon
18 einstelltaste (+)(-)
19 av-ausgangsstecker
20 alarm ein-/ausschalten
21 gegensprech- audio-taste
22 mode-taste
23 musik-taste
24 eingang netzadapter
25 audio-, audio/video-mode und ein-/ausschalttaste
26 rille für hängeschlaufe
27 kanal-taste
28 batteriedeckel
29 lautsprecher
30 basis

INHALT

a) 1 x Kamera
b) 1 x Monitor
c) 2 x AC/DC Netzadapter
d) 1 Pila ricaricabile Li-ion per il Monitor
e) Benutzerhandbuch und Garantie
f) Einstellbares Stativ
g) Hängeschlaufe

WARNHINWEIS

Dieses Produkt darf die verantwortungsvolle Aufsicht eines Erwachsenen nicht ersetzen. Die Aktivität Ihres Kindes muss von Ihnen persönlich regelmäßig überwacht werden.

Dieses Gegensprechgerät darf niemals in einer Situation benutzt werden, in der Ihr Leben oder Ihre Gesundheit oder die anderer Personen oder die Unversehrtheit von Sachwerten von seinem Betrieb abhängen! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung oder Schadensersatzansprüche bei Tod oder Verletzungen von Personen bzw. materiellem Verlust oder Schäden aufgrund von Funktionsstörungen oder Missbrauch des Geräts.

Der Missbrauch dieser Gegensprechanlage kann zu gerichtlicher Klageerhebung führen. Dieses Produkt ist verantwortungsbewusst zu benutzen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem erstmaligen Gebrauch der Gegensprechanlage aufmerksam durch und bewahren Sie diese für spätere Nachfragen auf.

Bei der Nutzung jedes Elektrogeräts sind grundlegende Sicherheitsvorschriften einzuhalten.

1. Beim Gebrauch von Elektrogeräten in der Nähe von Kindern oder älteren Menschen ist besondere Vorsicht zu bewahren. Gerät nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn es nicht benutzt wird.

2. Dieses Gerät darf keinesfalls als alleinige Überwachung dienen. Es ist kein Ersatz für die verantwortungsvolle Beaufsichtigung von Kindern, Erwachsenen oder Immobilien durch einen Erwachsenen.

3. Bei Verwendung von wiederaufladbaren Batterien ist das Gerät aus der Verpackung zu entnehmen und vor dem Gebrauch 8 Stunden lang aufzuladen.

4. Die Gegensprechanlage darf nur mit den mitgelieferten Adaptern benutzt werden.
5. SIE DARF NICHT zum Aufladen von anderen Batterien verwendet werden, die nicht im Lieferumfang der Gegensprechanlage enthalten sind.
6. ES DÜRFEN KEINE verbrauchten Batterien mit neuen, normale mit alkalischen, aufladbare mit nicht aufladbaren Batterien vermischt werden.
7. Die Gegensprechanlage ist so aufzustellen, dass eine unbehinderte Luftzirkulation gewährleistet wird. Nicht auf Betten, Bettdecken oder in eine Schrank- oder Regalecke stellen.
8. Der kabellose Monitor ist von Wärmequellen, wie Heizkörper, Kamine, Küchenherde und Sonnenbestrahlung fernzuhalten.
9. Der kabellose Farbmonitor ist von Radio- und Fernsehgeräten, die Störungen verursachen können, fernzuhalten.
10. Es ist sicherzustellen, dass die Kinder nicht mit der Verpackung spielen.
11. Das Gerät darf nicht mit beschädigtem Kabel oder Netzstecker betrieben werden. Wenn die Gegensprechanlage nicht einwandfrei funktioniert oder beschädigt ist, wenden Sie sich an den Miniland-Kundendienst für eine Prüfung und Reparatur und zur Vermeidung möglicher Gefährdungen.
12. VERSUCHEN SIE NICHT, selbst Reparaturen vorzunehmen oder die Einstellungen an den elektrischen und mechanischen Funktionen dieses Geräts zu ändern. Dies führt zur Aufhebung des Gewährleistungsanspruchs.
13. Prüfen Sie, ob die vorhandene Spannung den Angaben auf dem Gerät entspricht.
14. Wenn die Gegensprechanlage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollte das Ladegerät vom Netz getrennt und die Batterien entnommen werden. Zum Ausschalten halten Sie den Transformator mit den Händen fest und trennen Sie ihn vom Netz. Nie am Kabel ziehen.
15. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch unter feuchten oder nassen Betriebsbedingungen geeignet. Die Gegensprechanlage oder das Ladegerät niemals in eine Position bringen, von der aus diese in ein Waschbecken oder einen mit Wasser gefüllten Behälter fallen können. Bei Nichtbenutzung an einem trockenen Platz aufbewahren.
16. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefährdungen zu vermeiden.
17. Vor dem Entsorgen der Gegensprechanlage sind die Batterien herauszunehmen und umweltfreundlich zu entsorgen. Die Batterien und das Gerät sind verantwortungsbewusst zu entsorgen.

VOR DER INBETRIEBNAHME

Wahl des geigneten Aufstellungsorts

Einen Aufstellungsort außerhalb der Reichweite von Fernseh-, Verstärker- und Radiogeräten wählen. Die Funksignale dieser Geräte können zu Geräuschen und auf dem Monitor wiedergegebenen Bildern führen. In diesem Fall ist die Kamera an einem anderen Platz aufzustellen.

Netzanschluss
Die Gegensprechanlage ist für Batterie- und Netzbetrieb ausgelegt (AC/DC-Netzadapter im Lieferumfang enthalten). Vor dem erstmaligen Gebrauch sind die Batterien 8 Stunden lang aufzuladen. Der Adapter muss mit der Kamera an das Netz angeschlossen werden.

Gebrauch der Batterien:

Der Monitor benötigt für seinen Betrieb eine wiederaufladbare Li-Ion-Batterie. Bei Verwendung nicht autorisierter Batterien DARF der Netzadapter NICHT an die Geräte angeschlossen werden.

Der Monitor wird mit einer wiederaufladbaren Li-Ion-Batterie geliefert. Wir empfehlen, das Gerät mit der Batterie zu benutzen, um eine größere Bewegungsfreiheit zu haben. Den Monitor erneut an den Adapter anschließen, wenn die Batterie geladen ist.

Einsetzen/Herausnehmen der Batterien:

Monitor:

Schrauben entfernen und Abdeckung des Batteriefachs im Hinterteil des Geräts abnehmen.

Li-Ion-Batterie (wird mitgeliefert) entsprechend den Anweisungen einsetzen.

Abdeckung wieder aufsetzen und zuschrauben.

Hinweis:

Wenn die Batterieladeanzeige (16) des Monitors ständig zu blinken beginnt und MONITOR BATTERY LOW auf dem Bildschirm erscheint, müssen die Batterien aufgeladen werden.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sind die Batterien herauszunehmen.

ACHTUNG: Wenn MONITOR BATTERY LOW auf dem Monitor erscheint, funktioniert keine Option. Die Monitor-Batterie ist so schnell wie möglich aufzuladen.

Gebrauch des AC/DC-Adapters:

Prüfen, ob die im Monitor vorhandene Batterie eine aufladbare Li-Ion-Batterie ist.

Netzadapter an das Gerät anschließen.

Adapter an das Stromnetz anschließen.

Geräteschalter einschalten.

Kamera:

Schrauben entfernen und Abdeckung des Batteriefachs im unteren Bereich des Geräts abnehmen.

4 x AA-Alkalizellen (werden nicht mitgeliefert) entsprechend den Anweisungen einsetzen.
Abdeckung wieder aufsetzen und zuschrauben.

Hinweis:

Wenn die Leistungsanzeige des Monitors ständig zu blinken beginnt, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Wir empfehlen, den AC/DC-Adapter (wird mitgeliefert) bei längerer Betriebsdauer zu benutzen.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sind die Batterien herauszunehmen.

Warnung:

Ein unsachgemäßer Gebrauch des Adapters kann zu Funktionsstörungen an den Geräten führen. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den Miniland-Kundendienst. Nur mitgelieferte AC-Adapter verwenden. Der Monitor der Gegensprechanlage ist mit einer Aufladeschaltung ausgestattet. Vor Einschalten der Adapter versichern Sie sich, dass die Batterien im Batteriefach wiederaufladbare Li-Ion-Batterien sind.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Zum Einschalten (ON) der Kamera den im Frontteil der Kamera befindlichen ON/OFF-Schalter (Ein/Aus) (1) ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.

MODE-Schalter der Kamera (12)

KAMERA – Bei dieser Betriebsart überträgt die Kamera ständig Bild und Ton. Eine nützliche Funktion bei ununterbrochener Überwachung.
AUTO – Bei dieser Betriebsart verbleibt die Kamera im Stand by und wird nur dann aktiv, wenn sie Geräusche aufspürt –je nach programmierter Lautstärke.
Besonders nützlich in der Nacht, da die Bild- und Tonübertragung nur dann statt findet, wenn die Kamara ein Geräusch aufspürt.
Bei Wahl des AUTO-Mode in der Kamera und fehlenden Geräuschen verbleibt diese in Stand by und Energiesparmodus, sodass es scheint, sie wäre ausgeschaltet, sie ist aber weiter in Betrieb. Der Monitorbildschirm schaltet sich ab, wenn die Kamera sich im Stand by befindet.

HINWEIS: Zum Deaktivieren der AUTO-Funktion wählen Sie den KAMERA-Modus auf der Kamera.

Infrarot-Nachtsicht (automatisch)

Das Infrarot-Nachtsicht der Kamera dient der Aufnahme von Bildern in der Dunkelheit oder an sehr dunklen Orten durch die Kamera.
In dieser Betriebsart sind nur Schwarz-/Weißbilder zu sehen und nur Gegenstände, die sich in einem Radius von 2 m befinden.
Die Kamera beobachtet die Lichtstärke ständig mit einem Lichtsensor (10) und schaltet automatisch auf Infrarot-Modus, wenn zu wenig Licht vorhanden ist. ()

Auswahl des Kanals (27)

Es stehen 4 Kanäle zur Verfügung, sodass mehr als eine Kamera mit dem Monitor benutzt werden kann. Zum Wechseln des Kanals Kanaltaste (27) im hinteren Bereich des Monitors drücken. Bei einmaligem Betätigen der Taste wird zum nächsten Kanal gewechselt. Kanal (1,2,3 oder 4) für die gewählte Kamera mit dieser spezifischen Kanalnummer wählen.
Monitor und Kamera sind werksseitig mit Kanal 1 programmiert.

Kanalsynchronisierung

Dieses Gerät wurde für die Überwachung von verschiedenen Zonen mit bis zu 4 Kameras (Kanal 1, 2, 3 und 4, die verschiedenen Kameras zugewiesen werden) konzipiert. Monitor und Kamera sind werksseitig mit Kanal 1 programmiert. Wenn eine zusätzliche Kamera zur Überwachung benötigt wird, ist ein neuer Kanal zur Anpassung der neuen Kamera mit dem vorhandenen Monitor erforderlich.

Dazu Monitor und neue Kamera ausschalten. Die Geräte dürfen nicht mehr als 2 m voneinander entfernt sein.

Nach Auswahl von Kanal 2 die (+) (-)-Taste (18) zur Wahl von 'PAIR' (Paarung) drücken. Danach die MODE-Taste betätigen, um den Monitor in seiner Gesamtheit zu synchronisieren. Der Bildschirm zeigt 'PAIRING' (Paarung) an. Dies bedeutet, dass er zu einer Synchronisierung mit der neuen Kamera bereit ist.

Danach die neue Kamera in Betrieb nehmen. Die PAIRING-Taste (10) mithilfe einer Stecknadel, die in eine kleine Öffnung an der Rückwand der Kamera gehalten wird, gedrückt halten. Die LED-Betriebsleuchte beginnt zu blinken und gibt an, dass der Synchronisierungsvorgang aktiv ist.

Die Kamera gibt einen langen Piepton ab und die LED-Leuchte hört zu blinken auf. Das weist auf eine erfolgreiche Synchronisierung hin. Auf dem Monitorbildschirm erscheint PAIRING SUCCEED, CH2 SELECTED. PLEASE PRESS MODE TO EXIT' (Synchronisierung erfolgreich, es wurde CH2 gewählt. Mode zum Verlassen der Funktion drücken). Drücken Sie die MODE-Taste. Es erscheint ein Bild von CH2 auf dem Bildschirm mit Angabe des Kanals, in dem er sich befindet.

Zur Synchronisierung von zusätzlichen Kameras die Kanal-Taste (27) des Monitors drücken und Kanal 3 oder 4 wählen.

Zum Synchronisieren weiterer Kameras den oben stehenden Vorgang wiederholen.

Kanal-Taste (27) zur Kontrolle der Bilder der verschiedenen Kameras benutzen.

Zum Löschen eines Kanals die Kanal-Taste im hinteren Bereich des Monitors (27) ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten. Kanal-Taste betätigen und den Kanal, der gelöscht werden soll, auswählen.

Danach die Einstelltaste (+) (-) zur Auswahl von 'DEL' (löschen) drücken. Nun die MODE-Taste drücken, um den Löschvorgang abzuschließen.

Ein-/Ausschalten des LCD-Bildschirms und Verbindung (25)

Wenn sich der Monitor-Schalter in der Position LCD 'Off' (Aus) (zentrale Stellung) befindet, überträgt die Kamera, auch wenn kein Bild auf dem Monitor zu sehen ist. Er befindet sich im Audio-Mode. LCD auf Position 'On' (Ein) setzen, um das Bild erneut anzusehen und auf 'Off' (Aus), um den Monitor vollständig auszuschalten.

Bidirektionale Audio-Taste (21)

Um mit dem Baby zu sprechen, Talk-Taste (Audio) gedrückt halten. Die Lautstärke wird mit der Adjustment-Taste (Einstellung) (13) an der Baby-Einheit reguliert. Nach dem Sprechen die Taste loslassen und erneut auf die Geräusche des Babys hören. Bitte beachten, dass bei Drücken der Talk-Taste alle Symbole auf dem Bildschirm gelöscht werden.

Musik (23)
Music-Taste (Musik) (23) drücken, um das erste Wiegenlied ♫ 1 an der Baby-Einheit einzustellen. Bei erneutem Drücken der Music-Taste wird zum zweiten Wiegenlied gewechselt ♫ 2. Music-Taste erneut drücken, um das dritte Wiegenlied ♫ 3 einzustellen. Bei erneutem Drücken wird das Wiegenlied ausgeschaltet ♫ Es gibt drei programmierte Wiegenlieder. Der LCD zeigt ♫ 1 bis ♫ 3 zur Angabe der Auswahl an. Die Lautstärke der Musik kann mit der Taste (13) an der Baby-Einheit eingestellt werden. Das ausgewählte Wiegenlied wird so oft gespielt, bis es ausgeschaltet wird.

MODE- (22) und Einstelltaste (18)
Mit diesen beiden Tasten können Helligkeit, Kontrast, Farbe und Lautstärke eingestellt werden. Bei Betätigen der Mode-Taste (22) erscheint zuerst das Helligkeitssymbol ☼ das mit der Einstelltaste (18) +/- reguliert werden kann. Dasselbe gilt für Kontrast ◐ ,Farbe ⚂ und Lautstärke 🔊 Wenn keine Geräusche, aber Live-Videoaufnahmen gewünscht werden, die Einstelltaste zum Regulieren der Lautstärke auf Null benutzen.
Die Taste (18) kann direkt betätigt werden, um die Lautstärke zu regulieren.

Kanal-Scanner
Dieses Gerät kann mit bis zu 4 verschiedenen Kameras für denselben Monitor benutzt werden, um verschiedene Zonen ständig zu überwachen.
Kanal-Taste (27) drücken, bis ⇄ auf dem Bildschirm erscheint. Die automatische Scan-Funktion wird eingeschaltet. Der Monitor verbleibt 5 Sekunden bei jedem Kanal, bevor er automatisch zum nächsten wechselt. Der Vorgang wird ständig wiederholt.
Zum Ausschalten der Scan-Funktion ist die Kanal-Taste (27) zu drücken, um erneut zu einem konkreten Kanal mit der jeweiligen Kamera zurückzukehren.

Außer Reichweite und Taste (20)

Wenn der Monitor das Übertragungssignal der Baby-Einheit nicht empfangen kann, sendet er einen Piepton (wenn die Taste (20) auf ON steht) und der Bildschirm zeigt über 30 Sekunden No signal (Kein Signal) an. Danach schaltet sich der Bildschirm aus. In diesem Fall ist der Abstand zwischen der Kamera und dem Monitor zu verringern oder der einwandfreie Betrieb der Kamera zu prüfen. Wenn die Taste (20) in OFF steht (auf Stille stellen, um eine ruhige Atmosphäre zu erzielen), wird darauf mit No signal auf dem Bildschirm hingewiesen.

LCD-Bildschirm
Diese Symbole erscheinen im oberen Bildschirmbereich, wenn der Monitor auf Power On steht. Sie verschwinden nach einigen Sekunden von allein. Wenn ein erneutes Erscheinen gewünscht wird, die TALK-Taste einmal drücken. Dann erscheinen sie erneut und verschwinden nach wenigen Sekunden.

Empfangssignal, gibt die Verbindung zwischen den Einheiten an: .ıllΨ
Anzeige der Kanalnummer: **ch1**
Lautstärkeanzeige des Lautsprechers 🔊
Wahl des Wiegenlieds: ♫

FÜHRER ZUR FEHLERORTUNG UND -BEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache – Fehlerbehebung/-prüfung
Bildschirm schaltet sich ein und aus.	AUTO-Mode ist in der Kamera programmiert. Wenn keine Geräusche von der Kamera aufgespürt werden, hört sie zu übertragen auf und geht in den Energiesparmodus über. Der Bildschirm schaltet sich sofort aus. CAMERA MODE in Kamera auswählen, um diese Funktion zu deaktivieren.
Kein Empfang im Monitor.	- Gerät ist nicht eingeschaltet. - AC/DC-Adapter ist nicht eingeschaltet. - Position von Kamera und Monitor einstellen. - Batterien sind leer (LED-Anzeige überprüfen,16). - Es kann sein, dass der Sender nicht funktioniert (nicht eingeschaltet oder in Audio-Aktivierungsmodus) - Falscher Kanal.
Kein Bild, aber Ton	- Prüfen, ob LCD ein- oder ausgeschaltet ist. - Geringe Leistung (LED-Anzeige überprüfen).
Batterien können nicht aufgeladen werden	- AC/DC-Adapter ist nicht angeschlossen. - Wiederaufladbare Batterie ist verbraucht. - Nur wiederaufladbare Batterien können aufgeladen werden. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
Kamera überträgt nicht.	- Kamera ist nicht eingeschaltet. - AC/DC-Adapter ist nicht angeschlossen. - Prüfen, ob KAMERA AUTO eingeschaltet ist.

Erläuterung der Funktionstasten

Lautstärke (hoch, mittel, niedrig) (13)
Zur Regulierung der Lautstärke an der Baby-Einheit.

Kamera Auto (12)
Bei Einstellung im Kamera-Modus wird ständig übertragen. Bei Einstellung im Auto-Modus wird nur übertragen, wenn die Kamera durch Geräusche aktiviert wird.

Übertragung HI/LOW (HOCH/NIEDRIG) (8)
In Position HI können 300 m im Freien erreicht werden. In Position LOW beträgt die Reichweite 150 m im Freien.

Nachtlicht OFF AUTO ON (EIN AUTO AUS) (9)
Bei Position ON ist das Nachtlicht ständig eingeschaltet. Bei Einstellung im Auto-Modus wird es nur eingeschaltet, wenn es durch Geräusche aktiviert wird. In der Position OFF ist es ganz ausgeschaltet.

Technische Daten

Frequenz: 2.4GHz DIGITAL (FHSS)
Leistung:
Kamera: 4 x AA Alkalizellen 1.5V (nicht im Lieferumfang enthalten)
Adapter 6V 800mA Polung (+)

Monitor: Lithium-Batterie 3.7V 1200mAh (im Lieferumfang enthalten)
Adapter 6V 800mA Polung (+)

INFORMATION ZUR ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND DES GERÄTS

Die Batterien sind umweltfreundlich zu entsorgen.
Produkte, die Sondermüll darstellen (mit Symbol wie unten dargestellt gekennzeichnet), gehören nicht in den Hausmüll und müssen getrennt entsorgt werden. Bringen Sie diese Produkte für eine sachgemäße Entsorgung und Recycling zu den von den örtlichen Behörden festgelegten Sammelpunkten. Eine weitere Möglichkeit besteht darin, sich mit dem Fachhandel, wo das Produkt gekauft wurde, in Verbindung zu setzen.

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden die grundlegenden Vorschriften und sonstigen Normen der R &TTE Richtlinie 1999/5/EG befolgt.

INTRODUÇÃO

Parabéns pela sua compra deste Monitor Colorido sem Fios, que é de última geração. Estamos convictos de que a qualidade e características deste produto o satisfarão plenamente, mas recomendamos-lhe que leia as instruções de utilização para tirar o máximo partido da sua compra.

Este Monitor Colorido sem Fios Digital 2.4GHz permite-lhe transmitir imagem e som, ideal para vigiar um bebé, crianças pequenas ou pessoas idosas. Também pode ser utilizado como sistema de vigilância para a casa, o escritório ou um armazém.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

Quando selecciona o modo AUTO na câmara e não há ruído em volta, esta deixará de transmitir e pode parecer que está desligada. No entanto, continua em funcionamento, só que está em modo de poupança de energia. O ecrã apaga-se automaticamente quando a câmara não está a transmitir. Para desactivar esta função e vigiar a zona em questão de forma contínua, deve seleccionar CAMERA MODE na câmara.

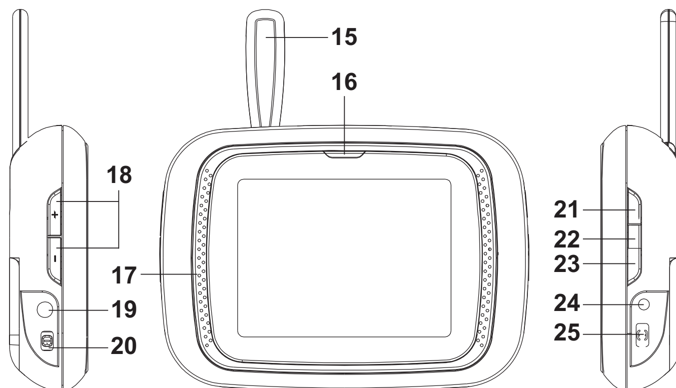
CONSELHO INTERFERÊNCIAS DE RÁDIO

Este equipamento foi aprovado e cumpre com os requisitos da Directiva RTT &E 1995/5/EC. Estes requisitos foram concebidos para oferecer uma protecção eficaz contra interferências indesejáveis numa instalação residencial. Este equipamento gera ondas de radiofrequência, e se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências. No entanto, não existem garantias de que, mesmo seguindo todas as instruções correctamente, este equipamento não cause interferências em alguns locais ou em determinados momentos. Se isto acontecer, pode corrigir-se da seguinte forma:
Reorientar ou mudar de posição a antena receptora.
Aumentar a distância entre o equipamento afectado e o Monitor Colorido sem Fios.
Consultar o serviço de atenção ao cliente de MINILAND; S.A 902 104 560.

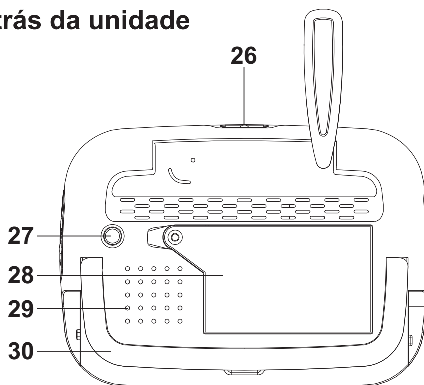
Para cumprir a Directiva RTT &E 1995/5/EC, este equipamento tem cabos com um revestimento especial. O funcionamento com um equipamento não aprovado ou cabos não revestidos provavelmente resultará em interferências na recepção radiofónica ou televisiva. Qualquer alteração ou modificação feita ao equipamento fora do serviço técnico de MINILAND, não será coberto pela garantia do produto.

CARACTERÍSTICAS DO MONITOR E BOTÕES DE CONTROLO

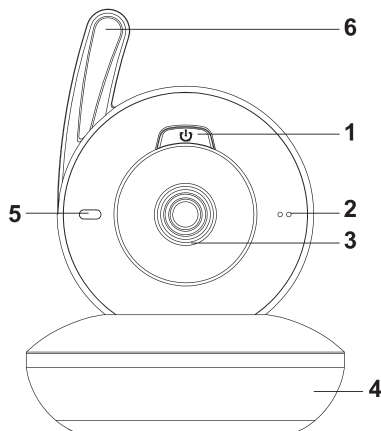
Parte da frente do monitor



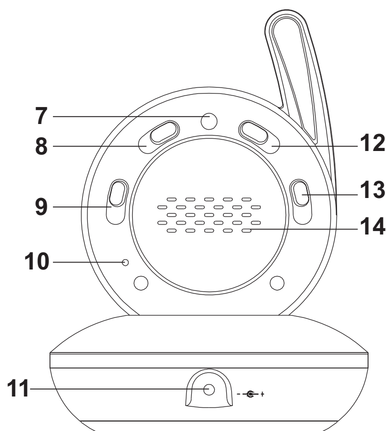
Parte de trás da unidade



CARACTERÍSTICAS DA CÂMARA E OS BOTÕES DE CONTROLO



Parte da frente da câmara



Parte de trás da câmara

CARACTERÍSTICAS:

1 ligado/desligado
2 microfone
3 lente da câmara
4 compartimento das pilhas
5 ligação led
6 antena
7 sensor de luz
8 transmissão alta/baixa
9 luz nocturna desligada/auto/ligada
10 botão para sincronização
11 entrada adaptador de corrente
12 interruptor de camera mode
13 controlo do volume
14 altavoz
15 antena
16 ligação led
17 microfone
18 botão de ajuste (+)(-)
19 saída av ficha
20 ligado/desligado alarme
21 botão voz bidireccional
22 botão mode
23 botão música
24 entrada adaptador de corrente
25 modo áudio – áudio/vídeo e ligado/desligado geral
26 fita de pendurar ao pescoço
27 botão canal
28 tampa pilhas
29 altavoz
30 base

CONTEÚDO

a) 1 x Câmara
b) 1 x Monitor
c) 2 x Adaptadores AC/DC
d) 1 x Pilha recarregável Li-ion para o Monitor
e) Manual de instruções e garantia
f) Tripé flexível
g) Fita para pendurar

· Se faltar algum elemento do conteúdo acima detalhado, deve consultar o seu ponto de venda.

ATENÇÃO

Este produto não deve substituir os cuidados responsáveis de um adulto. Deve vigiar presencialmente a actividade do seu filho de forma regular.
Nunca deve utilizar este intercomunicador numa situação em que a sua vida ou a sua saúde, ou a de outras pessoas, ou a integridade de um imóvel dependa do seu funcionamento! O fabricante declinará qualquer responsabilidade ou reclamação por morte ou lesão de qualquer pessoa, ou pela perda ou dano de qualquer imóvel devido ao mau funcionamento ou ao mau uso do produto.

O uso indevido deste intercomunicador poderá resultar na interposição de uma acção judicial. Deve utilizar este produto de forma responsável.

Leia estas instruções antes de começar a utilizar o seu intercomunicador pela primeira vez e guarde-as para as consultar.

1. Tenha cuidados extremos quando utiliza qualquer produto perto de crianças ou pessoas idosas. Mantenha-o fora do alcance de crianças quando não está em uso.
2. Este produto não deve de ser o único meio de vigilância, e não é um substituto da supervisão responsável, feita por um adulto, de crianças, idosos ou imóveis.
3. Se utilizar pilhas recarregáveis, retire o aparelho da embalagem e recarregue-as durante cerca de 8 horas antes de começar a usar.
4. Só deve usar o intercomunicador com os adaptadores incluídos.
5. NÃO DEVE utilizar para recarregar outras pilhas, mas apenas as que estão incluídas com o intercomunicador.
6. NÃO DEVE misturar pilhas gastas com novas, normais com alcalinas, ou recarregáveis com não recarregáveis.
7. Coloque o intercomunicador onde o ar possa circular livremente. Não deve pô-lo em cima de roupa de cama, mantas ou no canto de um armário, estantes, etc.
8. Afaste o Monitor Colorido sem Fios de pontos de calor como, por exemplo, radiadores, lareiras, fogões e luz do sol.

9. Afaste o Monitor Colorido sem Fios de televisores e rádios que possam causar interferências.
10. Não deve permitir que as crianças brinquem com a embalagem.
11. Não deve utilizar qualquer produto com o cabo ou a ficha estragados. Se o intercomunicador não funcionar correctamente ou estiver estragado, deve contactar o serviço técnico autorizado de Miniland para a sua revisão e reparação, a fim de evitar um possível acidente.
12. NÃO DEVE tentar reparar ou mudar os ajustes das funções eléctricas e mecânicas neste aparelho, uma vez que pode invalidar a sua garantia.
13. Deve comprovar a voltagem doméstica para verificar se se ajusta às especificações.
14. Deve desligar sempre o carregador e retirar as pilhas se não for utilizar o intercomunicador durante algum tempo. Para desligar o aparelho, pegue no transformador e desligue. Nunca deve puxar pelo cabo.
15. Este produto não foi concebido para a sua utilização em condições molhadas ou húmidas. Não deve colocar o intercomunicador ou carregador numa posição em que possa cair num lava-louça ou noutro recipiente com água. Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seco.
16. Se o cabo estiver estragado, deve ser substituído pelo fabricante ou num centro autorizado de reparações para evitar possíveis acidentes.
17. Antes de deitar fora o seu intercomunicador, deve retirar as pilhas e descartá-las de forma responsável. Tanto as pilhas como o produto devem ser deitados fora com sentido de responsabilidade.

ANTES DE UTILIZAR

Escolher o local adequado

Escolha um local afastado de televisores, amplificadores de sinal de TV e rádios. Os fortes sinais radiofónicas emitidos por estes produtos podem ocasionar ruído ou mesmo imagens retransmitidas na unidade do monitor. Se isto acontecer, deve mudar a câmara para outro local.

Ligação do aparelho

Este intercomunicador está concebido para funcionar com pilhas ou com os adaptadores AC/DC incluídos. As pilhas devem ser recarregadas cerca de 8 horas antes da sua primeira utilização. Não se esqueça de ligar o adaptador à câmara antes da ligação desta à corrente.

Instalar/Tirar pilhas:

Monitor:
Desaparafusar e tirar a tampa da pilha na parte posterior da unidade.
Colocar a pilha Li-ion (incluída) seguindo as indicações.
Pôr novamente a tampa e aparafusar.

Tome nota, por favor:
Quando o indicador de carga da bateria (16) no monitor começa a piscar continuamente e MONITOR BATTERY LOW aparece no ecrã, é necessário recarregar as pilhas.
Retirar as pilhas quando não é usado durante longos períodos.
ATENÇÃO: Quando aparece MONITOR BATTERY LOW no monitor, nenhuma das opções funciona. Deve recarregar o Monitor o mais depressa possível.

Uso adaptador AC/DC:
Verificar se a pilha instalada no monitor é uma pilha recarregável Li-íon.
Ligar a ficha do adaptador AC na tomada da unidade.
Ligar o adaptador à corrente.
Ligar o interruptor na unidade.

Câmara:
Desaparafusar e tirar a tampa das pilhas na parte inferior da unidade.
Colocar 4 x AA pilhas alcalinas (não incluídas) seguindo as indicações. Colocar a tampa de novo e aparafusar.

Tome nota, por favor:
Quando o indicador de carga na unidade de monitor começa a piscar continuamente, é necessário mudar as pilhas. É aconselhável usar o adaptador AC/DC (incluído) para um uso prolongado.
Retirar as pilhas quando não é usado durante longos períodos.

Advertência:
A incorrecta utilização do adaptador pode causar um mau funcionamento das unidades.
Caso tenha dúvidas, deve consultar o ponto de venda ou o serviço técnico de Miniland.
Utilizar apenas os adaptadores AC incluídos. O monitor do seu intercomunicador tem um circuito de recarga incorporado. Antes de ligar qualquer dos adaptadores, certifique-se de que as pilhas dentro do compartimento são pilhas recarregáveis de Li-ion.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Para ligar (ON) a unidade de câmara, prima o interruptor ON/OFF (ligado/desligado) (1) situado na parte da frente da câmara durante aproximadamente 2 segundos.

Interruptor MODE da câmara (12)
CAMERA – neste modo, a câmara transmite continuamente imagem e som, um função útil para a vigilância de forma ininterrupta.
AUTO – neste modo, a câmara permanece em stand by e activa-se apenas quando se detecta um ruído – conforme a sensibilidade do volume programado.
Este modo é particularmente útil de noite, pois apesar de o intercomunicador estar ligado, não transmite som, o que facilita o sono. Quando se detecta um som, reinicia-se a transmissão tanto da imagem como do som.
Quando selecciona o modo AUTO na câmara e não há ruído em volta, esta permanece em stand by utilizando o modo de energia mínima e pode parecer que está apagada, mas continua em funcionamento. O ecrã do monitor apagar-se-á quando a câmara entra em stand by.

NOTA: Para desactivar esta função AUTO, seleccione na câmara o CAMERA MODE.
Visão nocturna por infravermelhos (automática)

A visão nocturna por infravermelhos da câmara está concebida para permitir que a câmara capte imagens no escuro ou em sítios com muito pouca luz.
Neste modo apenas se verá uma imagem a preto e branco no monitor e só se verá objectos que se encontrem num raio de 2 m.
A câmara observa constantemente o nível de luz com um sensor de luz (10) e muda para o modo infravermelho automaticamente quando a luz é insuficiente para uma visão normal.

Escolha de canal (27)
Estão disponíveis 4 canais, o que lhe permite utilizar mais de uma câmara com o mesmo monitor. Para mudar de canal prima o botão de canal (27) na parte de trás do monitor. Quando se prime o botão de canal uma vez, mudará para o próximo canal. Escolha o canal (1, 2, 3 ou 4) para a câmara escolhida com esse número específico de canal. O monitor e a câmara vêm de fábrica com o canal 1 programado.

Sincronizar canais
Este produto foi concebido para permitir a observação de diferentes zonas com até 4 câmaras (Canal 1, 2, 3 ou 4 atribuído a diferentes câmaras). O monitor e a câmara original vêm de fábrica com o canal 1 programado. Se precisa de acrescentar uma câmara extra para observação, necessitará de escolher um novo canal para sincronizar a nova câmara com o monitor existente.
· Apague o monitor e a nova câmara primeiro. Não se devem colocar a uma distância de mais de 2 m.

· Ligue o monitor. Mantenha o botão de canal premido na parte de trás (27) durante cerca de 3 segundos. Iniciar-se-á então o processo de sincronização. O ecrã mostra “PRESS CH BUTTON TO SELECT CHANNEL. PRESS +/- BUTTON TO SET. PRESS MODE BUTTON TO ENTRY.” (Prima o botão CH para seleccionar o canal, prima o botão +/- para programar. Prima o botão MODE para entrar.)
· Depois de ter escolhido o canal 2, utilize o botão (+) (-) (18) para escolher 'PAIR' (sincronizar). Depois prima o botão MODE para pôr toda a unidade de monitor em situação de sincronização. O ecrã mostra 'PAIRING' (sincronização), que significa que está pronto para sincronizar com a nova câmara.
· A seguir ligue a nova câmara. Mantenha o botão PAIRING (10) pressionado com um alfinete através de um pequeno buraco na parte de trás da câmara. A luz de ligação LED começa a piscar, o que indica que o processo de sincronização está activo. ( )
A unidade de câmara emitirá um apito prolongado e a ligação LED deixará de piscar, o que indica que se sincronizou com êxito, e o ecrã da unidade do monitor iluminar-se-á ao mesmo tempo com “PAIRING SUCCEED, CH2 SELECTED. PLEASE PRESS MODE TO EXIT” (Sincronização com êxito, escolheu-se CH2. Por favor, prima o botão MODE para sair.) Prima o botão MODE e a seguir poderá ver uma imagem com CH2 no ecrã, indicando o canal onde se encontra.
· Para sincronizar câmaras adicionais, prima o botão de canal (27) do monitor para seleccionar o canal 3 ou 4.
· Repita o processo acima descrito para sincronizar câmaras adicionais.
· Utilize o botão canal (27) para rever as imagens das várias câmaras.
· Para eliminar, prima o botão canal na parte de trás (27) durante cerca de 3 segundos. Prima o botão do canal para seleccionar o canal que deseja eliminar.
· Depois utilize o botão de ajuste (+) (-) para escolher “DEL” (eliminar). Depois prima MODE. O processo de eliminar está completo.

Ligado/Desligado do ecrã LCD e ligação (25)
Quando o interruptor do monitor está na posição LCD off (desligado) (a posição central), a câmara está a transmitir, apesar de não haver nenhuma imagem no monitor. Está apenas em modo áudio. Pôr o LCD na posição on (ligado) para ver de novo a imagem e a posição off (desligado) para desligar totalmente o monitor.

Áudio Bidireccional (21)
Para falar com o bebé, mantenha o botão Talk (áudio) premido. O volume ajusta-se com o botão Adjustment (ajuste) (13) na unidade de bebé. Logo que acabe de falar, solte o botão e escute de novo o som do bebé. Tenha em atenção que, quando prime o botão Talk, pode eliminar todos os símbolos no ecrã.

Música (23)

Prima o botão Music (música) (23) para pôr a primeira canção de embalar ♫ 1 na unidade de bebé. Prima o botão Music outra vez para mudar para a segunda canção de embalar ♫ 2. Prima o botão Music outra vez para mudar para a terceira canção de embalar ♫ 3. Prima de novo para parar a canção de embalar ♫ Há três canções de embalar programadas. O LCD mostra de ♫ 1 a ♫ 3 para indicar a sua escolha. O volume da música pode ajustar-se com o botão (13) na unidade de bebé. A canção de embalar escolhida tocará sem parar até a desligar.

Botão MODE (22) e botão ajuste (18)

Pode ajustar-se o brilho, contraste, cor e volume com estes dois botões. Se premir o botão Mode (22) uma vez, aparece o símbolo de brilho☼ primeiro e pode ajustar-se com o botão de ajustes (18) +/-. Pode fazer-se o mesmo com o contraste ◐,a cor ⚄ e o volume 🕪 .Se não quer sons mas imagens em directo de vídeo, utilize o botão de ajuste para baixar o volume até zero.

Tenha em atenção que pode premir o botão (18) directamente para ajustar o nível de volume

Escolha de canal

Este produto permite-lhe utilizar até 4 câmaras diferentes com o mesmo monitor para vigiar várias zonas de forma contínua.

Prima o botão canal (27) até aparecer ⇌ no ecrã. A função automática de escolha é activada. O monitor fica cerca de 5 segundos em cada canal antes de mudar automaticamente para o seguinte, e o processo repete-se continuamente.

Para a função Scan (escolher), prima o botão canal (27) para voltar de novo para um número específico de canal com a câmara correspondente.

Fora de alcance e botão (20)

Quando o monitor não consegue receber o sinal de transmissão da unidade de bebé, emitirá um apito (se o botão (20) está na posição ON) e o ecrã mostra “No signal” durante uns 30 segundos. Depois disso, o ecrã apaga-se. Neste caso, reduza a distância física entre a câmara e o monitor ou assegure-se de que a câmara está a funcionar correctamente.

Quando o botão (20) está em OFF (pôr em silêncio para um ambiente tranquilo), no ecrã aparece o aviso “No signal”.

Ecrã LCD

Estes ícones aparecem na parte superior do ecrã quando o monitor está em Power On. Desaparecem de forma automática depois de alguns segundos. Se quer que se voltem a ver, prima o botão TALK uma vez. Aparecerão de novo. E desaparecerão depois de alguns segundos.

Sinal de recepção, indica a ligação entre unidades: .ıl‖Y

Indicador do número de canal: **ch1**

Nível de volume de altavoz: 🕪

Selecção de canção de embalar: ♫

GUIA LOCALIZAÇÃO E CORRECÇÃO DE FALHAS

Problema	**Possível causa – o que se deve fazer/verificar**
O ecrã liga-se e desliga-se	O modo AUTO está programado na câmara. Quando não há ruído detectado pela câmara, pára-se a transmissão para poupar energia. O ecrã desliga-se a seguir. Seleccione o CAMERA MODE na câmara para desactivar esta função.
Não há recepção no monitor	- O adaptador AC/DC não foi ligado. - Ajuste a posição da câmara ou monitor. - Não há potência na pilha. Verifique o indicador LED (16) - É possível que o transmissor não esteja a funcionar (por não estar ligado ou por estar em modo activação de voz). - Canal errado. - Verifique se o LCD está ligado/desligado.
Não há imagem, mas ouve-se o som	- Pouca força (verifique o indicador LED). - O adaptador AC/DC não foi ligado.
Não se consegue recarregar as pilhas	- A pilha recarregável está gasta. - Só se pode recarregar pilhas recarregáveis. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o seu ponto de venda.
A câmara não transmite	- Não está ligado. - O adaptador AC/DC não está ligado. - Verifique se o modo CAMERA AUTO está ligado.

Explicação dos interruptores funcionais.

Volume (alto, médio, baixo) (13)
Para ajustar o volume na unidade de bebé para o nível desejado.

Câmara Auto (12)
Quando se liga na posição de Câmara, esta transmitirá continuamente. Se se puser na posição Auto, apenas transmitirá quando estiver activado por som.

Transmissão HI/LOW (ALTO/BAIXO) (8)
Quando se põe na posição HI, pode abranger 300 m em campo aberto. Quando se põe em posição LOW, a distância é de cerca de 150 m em campo aberto.

Luz nocturna OFF AUTO ON (LIGADO AUTO DESLIGADO) (9)
Quando se põe na posição ON, a luz nocturna é contínua. Quando se põe na posição Auto, só se acende quando está activada por som. Quando está na posição OFF, está totalmente apagada.

Especificações técnicas
Frequência: 2.4GHz DIGITAL (FHSS)

Potência:
Câmara: 4 x AA 1.5V pilhas alcalinas (não incluídas)
Adaptador 6V 800mA centro polaridade (+)

Monitor: Pilha lítio 3.7V 1200mAh (incluída)
ou adaptador 6V 800mA centro polaridade (+)

INFORMAÇÕES PARA DEITAR FORA PILHAS E PRODUTO
Deve deitar fora as pilhas de uma forma responsável.
Não deve misturar produtos que contenham o símbolo do contentor marcado com uma cruz com os seus resíduos domésticos. Para uma recolha e tratamento correcto destes produtos, estes devem ser levados para os pontos de recolha designados pelas autoridades locais. Outra possibilidade é contactar com o ponto de venda onde adquiriu o produto.

Este produto foi fabricado para cumprir com os requisitos básicos e outras determinações relevantes de Directiva R &TTE 1999/5/EC

INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto di questo Monitor Cordless a Colori di ultima generazione. Siamo certi che la qualità e le caratteristiche di questo prodotto vi soddisferanno pienamente, ma prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il manuale di istruzioni e conservatelo per riferimenti futuri.

Questo Monitor Cordless Digitale a Colori 2.4GHz vi consente di ricevere e trasmettere immagini e suoni ed è pertanto ideale per vigilare neonati, bambini piccoli o persone anziane. Può essere usato anche come sistema di vigilanza per la sicurezza della casa, dell'ufficio o di un magazzino.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Se viene selezionato il modo AUTO sulla videocamera e non vengono registrati rumori, la videocamera si metterà automaticamente in standby, continuando a funzionare in modalità "risparmio energetico". Lo schermo si spegne automaticamente quanto la videocamera non trasmette. Per disattivare tale funzione e vigilare in modo continuo, selezionate CAMERA MODE sulla videocamera.

AVVERTENZA SULLE INTERFERENZE RADIO

Questo apparecchio è stato collaudato e adempie ai requisiti della Direttiva RTT & E 1995/EC. Tali requisiti sono stati ideati per proteggere da eventuali fastidiose interferenze. Il presente apparecchio genera onde a radiofrequenza e, se installato e usato non seguendo le istruzioni fornite, può causare interferenze. Tuttavia, non possiamo garantire che, pur seguendo correttamente tutte le istruzioni, l'apparecchio non possa causare interferenze in determinati luoghi o momenti. Se ciò dovesse succedere, procedere nel seguente modo:

· Orientare nuovamente o cambiare di posizione l'antenna di ricezione

· Aumentare la distanza tra l'apparecchio con le interferenze e il monitor senza fili a colori.

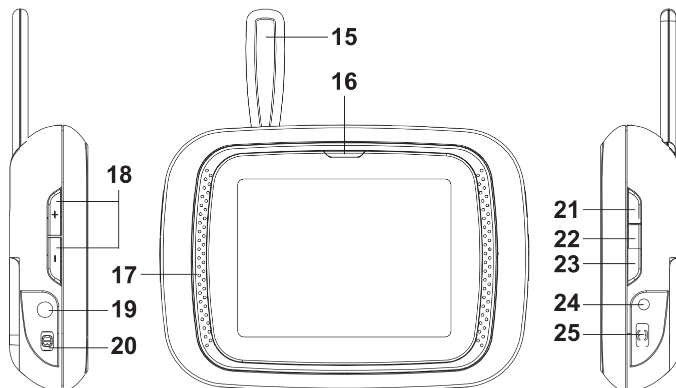
· Rivolgersi al servizio clienti di MINILAND, S.A.: 02 62065247

In rispetto alla Direttiva RTT &E 1995/EC, questo apparecchio possiede cavi muniti di un rivestimento speciale.

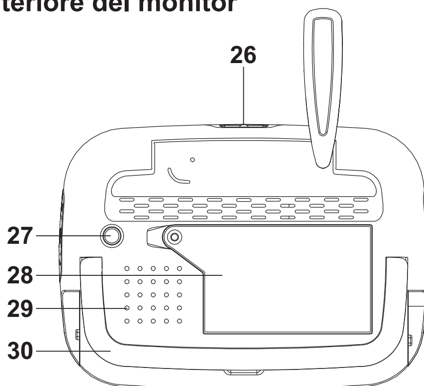
La garanzia non si applica in caso di utilizzo di pezzi di ricambio non originali o cavi con rivestimenti diversi da quelli previsti che potrebbero oltretutto causare interferenze nella ricezione radiofonica o televisiva.

CARATTERISTICHE DEL MONITOR E PULSANTI DI CONTROLLO

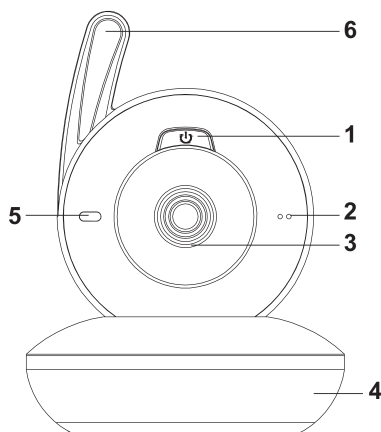
Parte frontale del monitor



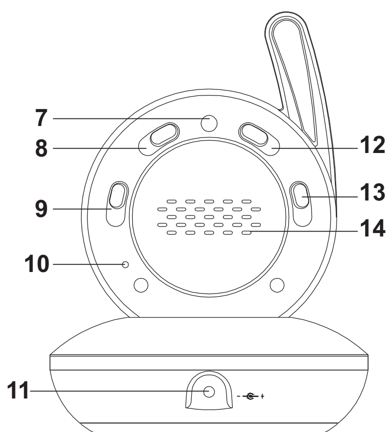
Parte posteriore del monitor



CARATTERISTICHE DELLA VIDEOCAMERA E PULSANTI DI CONTROLLO



Parte frontale della videocamera



Parte posteriore della videocamera

CARATTERISTICHE:

1 pulsante on/off
2 microfono
3 lente della telecamera
4 vano per batterie
5 spia di alimentazione
6 antenna
7 pulsante luce
8 trasmissione alta/bassa
9 pulsante luce notturna off/auto/on
10 pulsante sincronizzazione
11 presa per spinotto apparecchio
12 pulsante funzione videocamera
13 controllo volume
14 altoparlante
15 antenna
16 spia alimentazione
17 microfono
18 pulsante volume (+)(-)
19 uscita presa av
20 pulsante allarme on/off
21 microfono bidirezionale
22 pulsante funzione
23 pulsante musica
24 presa per sponotto apparecchio
25 pulsante on/off monitor
26 apertura per cordicella da collo
27 selezione canale
28 coperchio del vano per batterie
29 altoparlante
30 base

CONTENUTO

a) 1 Videocamera
b) 1x Monitor
c) 2 Adattatori AC/DC
d) 1 Pila ricaricabile Li-ion per il Monitor
e) Manuale di istruzioni e garanzia
f) Tripode flessibile
g) cordicella da collo

·In caso di pezzi mancanti tra quelli sopra elencati, rivolgersi al punto vendita.

ATTENZIONE

Questo prodotto non può sostituire una supervisione corretta e responsabile di un adulto e non deve essere utilizzato a tale scopo.
Questo intercomunicatore non deve essere usato in situazioni di pericolo in cui la vostra vita o la vostra salute, o quella di altre persone, nonché l'incolumità di un edificio dipendano dal suo funzionamento! Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità o rifiuta qualsiasi reclamo per morte o lesione a qualsiasi persona, nonché perdita o danni a immobili imputabile al cattivo funzionamento o all'uso indebito del prodotto.

ISTRUZIONI AI FINI DELLA SICUREZZA

Leggete attentamente il presente manuale istruzioni prima di utilizzare il vostro intercomunicatore e conservatelo per eventuali futuri riferimenti

1. L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti saldo i casi in cui tali persone abbiamo ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
2. Questo prodotto non deve rappresentare l'unico sistema di vigilanza e non sostituisce una supervisione responsabile di un adulto
3. In caso di utilizzo con batterie ricaricabili, togliere l'apparecchio dall'imballo e ricaricarle per circa 8 ore prima di iniziare ad utilizzarlo.
4. utilizzate esclusivamente il caricabatterie e l'adattatore in dotazione per collegare l'unità bambino e l'unità genitori
5. Utilizzate esclusivamente le batterie incluse nella confezione dell'intercomunicatore.
6 NON utilizzate batterie esaurite con batterie nuove, né batterie standard con alcaline, o batterie ricaricabili con non ricaricabili.
7. Non coprite mai l'unità bambino e l'unità genitori (per esempio con un panno o una coperta). Assicuratevi sempre che i fori di ventilazione dell'unità bambino non siano ostruiti.

8. Non collocate l'unità bambino e l'unità genitori vicino a fonti di calore come termosifoni, caminetti, cucine e luce solare.
9. Non collocate il Monitor Cordless vicino a televisori e radio che possono causare interferenze.
10. adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'imballaggio o con l'apparecchio
11. Non utilizzate il prodotto se il cavo o la spina sono danneggiati. Se l'intercomunicatore non funziona correttamente o è danneggiato, contattate il servizio tecnico autorizzato di Miniland per un controllo e un'eventuale riparazione per evitare eventuali pericoli.
12. Non cercate di riparare o di sistemare e le funzioni elettriche e meccaniche dell'unità perché questo potrebbe annullare la garanzia.
13. Verificate che la tensione riportata sugli adattatori dell'unità bambino e e del caricabatterie corrisponda alla tensione disponibile.
14. Se no utilizzate il prodotto per lunghi periodi di tempo, togliete le batterie e l'adattatore e staccare la spina. Non tirare mai, sforzando il cavo.
15. Non collocate l'unità bambino e l'unità genitori in zone troppo umidi o vicino a fonti di calore. Quando non si usa, riporlo in un posto asciutto.
16. Se i cavi sono rovinati, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro autorizzato per evitare eventuali pericoli.
17. Rimuovete sempre le batterie non ricaricabili e standard prima di smaltire il vostro intercomunicatore. Sia le batterie che il prodotto vanno smaltiti in modo responsabile per l'ambiente.

PRIMA DELL'UTILIZZO

Scegliere il luogo adeguato

Non posizionate l'apparecchio vicino a televisori, ripetitori e radio. I segnali radio emessi da questi prodotti possono causare rumori o addirittura trasmettere immagini. Se ciò dovesse accadere, spostare la videocamera.

Collegamento elettrico

L'intercomunicatore è progettato per un funzionamento a batterie o con gli adattatori AC/DC inclusi nella confezione. Le batterie devono essere caricate per circa 8 ore prima di usarle per la prima volta. Ricordatevi di collegare alla presa di corrente l'adattatore insieme alla videocamera.

Usare le batterie:

- Per funzionare, il monitor ha bisogno di una batteria ricaricabile Li-ion. Se si usano batterie non autorizzate, NON SI DEVE collegare l'adattatore di corrente alle unità.
- Nella confezione del Monitor è inclusa una batteria ricaricabile. Vi consigliamo di inserirla per avere maggior mobilità. Ricollegare il monitor all'adattatore quando sarà possibile.

Instalar/Quitar pilas:

Monitor:

Svitare e rimuovere il coperchio del vano delle batterie posto nella parte posteriore dell'unità Inserire la batteria Li-ion (inclusa nella confezione) seguendo le indicazioni.

Reinserire il coperchio e avvitare.

NB.: Quando la spia carica della batteria (16) comincia a lampeggiare e la scritta MONITOR BATTERY LOW appare sullo schermo, significa che bisogna ricaricare le batterie.

Togliere le batterie nel caso di non utilizzo per lunghi periodi.
ATTENZIONE: Quando appare la scritta MONITOR BATTERY LOW sullo schermo, l'unità si spegne automaticamente. Occorre ricaricare il Monitor quanto prima.

Uso adattatore AC/DC:

Verificare che la batteria inserita nel monitor sia del tipo ricaricabile Li-ion.
Collegare l'adattatore AC alla presa dell'unità
Collegare l'adattatore alla presa di corrente
Accendere l'interruttore dell'unità.

Videocamera:

Svitare e rimuovere il coperchio del vano delle batterie posto nella parte inferiore dell'unità.
Collocare 4 x AA batterie alcaline (non incluse nella confezione) seguendo le indicazioni.
Reinserite il coperchio e avvitare.

NB: Se la spia di carica del monitor, lampeggia, bisogna sostituire le batterie. Si consiglia l'utilizzo dell'adattatore AC/DC (incluso) per uso lungo.Togliere le batterie in caso di non utilizzo per un lungo periodo.

Avvertenza:

L'utilizzo non corretto dell'adattatore può causare un cattivo funzionamento delle unità. In caso di dubbio, rivolgersi al punto vendita o al servizio tecnico di Miniland. Utilizzare esclusivamente gli adattatori AC inclusi nella confezione. Nel monitor del vostro intercomunicatore è incorporato un circuito di ricarica. Prima di inserire uno qualsiasi degli adattatori, assicurarsi che le batterie collocate all'interno dell'apposito alloggio siano batterie ricaricabili di Li-ion.

ISTRUZIONI PER L'USO

Per attivare la videocamera (ON), tenere premuto l'interruttore ON/OFF (1), situato nella parte frontale della videocamera, per circa 2 secondi.

Pulsante MODO sulla videocamera (12)

VIDEOCAMERA – selezionando questa funzione, la videocamera trasmette in modo continuo immagini e suoni, una funzione utile per effettuare una vigilanza continua.

AUTO – selezionando questa FUNZIONE, LA VIDEOCAMERA RIMANE IN STAND-BY e si attiva solo quando rileva un rumore – a seconda della sensibilità del volume programmata.

-Questa funzione è particolarmente utile di notte poiché, nonostante rimanga attivo, l'intercomunicatore non trasmette suoni, non disturbando così il sonno. Non appena rileva un rumore, riprende la trasmissione sia delle immagini che del suono.

-Selezionando la funzione AUTO della videocamera, in assenza di rumori, la videocamera rimane in standby attivando il risparmio energetico la sospensione automatica, continuando comunque a funzionare correttamente.

Per disattivare la funzione AUTO, selezionare la funzione VIDEOCAMERA sulla videocamera.

Visione notturna a infrarossi (automatica)

La visione notturna a infrarossi della videocamera è stata pensata per consentire alla videocamera di riprendere immagini al buio o in luoghi con pochissima luce.

Con tale funzione viene trasmessa solo un'immagine in bianco e nero e si vedranno soltanto oggetti che si trovano nel raggio di 2 metri.

La videocamera verifica costantemente il grado di luce attraverso un sensore di luce (10) e passa automaticamente alla modalità infrarossi se non rileva sufficiente luce per una visione normale, in modo da non disturbare il sonno dei bambini.

Selezione del canale (27)

Ci sono a disposizione 4 canali che vi consentono di collegare più di una videocamera a un solo monitor. Per cambiare di canale, premere il pulsante del canale (27) posto nella parte posteriore del monitor. Se si preme il pulsante del canale una volta, si passerà al canale successivo. Selezionate il canale (1, 2, 3 o 4) per attivare la videocamera corrispondente. Il monitor e la videocamera escono dalla fabbrica con il canale 1 programmato.

Sincronizzazione dei canali (abbinamento)

Questo prodotto consente di controllare varie zone con un massimo di 4 telecamere (Canale 1, 2, 3 e 4 assegnato alle varie telecamere). Il monitor e la videocamera originale hanno programmato di default il canale 1. Se dovete aggiungere un'ulteriore videocamera, bisogna selezionare un altro canale per abbinare la nuova videocamera al monitor originale.

Per attivare il collegamento, spegnere il monitor e la nuova videocamera. Non posizionarli a più di 2 metri di distanza.

- Accendere il monitor. Tenere premuto il pulsante canali posto nella parte posteriore (27) per circa 3 secondi. Inizia quindi il processo di abbinamento. Sullo schermo si leggerà 'PRESS CH BUTTON TO SELECT CHANNEL. PRESS +/- BUTTON TO SET. PRESS MODE BUTTON TO ENTRY (premere il pulsante CH per selezionare il canale, premere il pulsante +/- per programmare. Premere il pulsante funzione per entrare). Utilizzare il pulsante canali per selezionare il canale desiderato. Per esempio, selezionare il canale 2:

- Una volta scelto il canale 2, usare il pulsante (+) (-) (18) per scegliere "PAIR" (abbinare). Poi premere MODE per attivare la funzione di abbinamento al monitor. Lo schermo mostra "PAIRING" (abbinamento) il che significa che l'unità è pronta per essere abbinata alla nuova videocamera.

·Accendere quindi la videocamera nuova. Tenere premuto il pulsante PAIRING (10) inserendo uno spillo nel piccolo foro nella parte posteriore della videocamera. La luce di connessione LED inizia a lampeggiare: il processo di abbinamento è stato attivato ().

- La videocamera emetterà un lungo segnale acustico e il LED smetterà di lampeggiare, indicando che l'abbinamento è stato effettuato con successo, mentre sullo schermo del monitor apparirà la scritta 'PAIRING SUCCEED, CH2 SELECTED. PLEASE PRESS MODE TO EXIT' (abbinamento riuscito, è stato selezionato CH2. Premere il pulsante"mode" per uscire). A questo punto potrete vedere un'immagine con CH2 sullo schermo, indicando il canale in cui vi trovate.

- Per abbinare ulteriori telecamere, premere il pulsante del canale (27) del monitor e selezionate il canale 3 o 4.

- Ripetere il processo sopra specificato.

-Utilizzare il pulsante canale (27) per controllare le immagini dalle varie telecamere.

- Per eliminare, premere il pulsane canale (27) posto nella parte posteriore per circa 3 secondi. Premere il pulsante canale per selezionare il canale da eliminare.

- Utilizzare il pulsante di regolazione (+) per selezionare 'DEL' (cancellare). Premere quindi MODO e il processo di eliminazione sarà ultimato.

ON/OFF dello schermo LCD e connessione (25)

Quando l'interruttore del monitor è impostato sulla posizione LCD 'off' (spento) (posizione centrale), la videocamera sta trasmettendo nonostante non vi siano immagini sul monitor. Si trova in modalità audio. Spostare l'interruttore LCD sulla posizione 'ON' (acceso) per vedere nuovamente l'immagine; per spegnere completamente il monitor spostate l'interruttore sulla posizione 'off' (spento).

Audio Bidirezionale (21)

Per parlare con il bambino, tenete premuto il pulsante Talk. Regolate il volume con il pulsante Adjustment (regolazione) (13) dell'unità bambino. Dopo aver parlato, rilasciate il pulsante TANK e tornerete ad ascoltare nuovamente i suoni emessi dal bambino. Quando si preme il pulsante Talk, potete eliminare tutti i simboli dallo schermo.

Musica (23)

Premete il pulsante Music per attivare la prima ninna nanna ♫ 1 dell'unità bambino. Per selezionare un'altra ninna nannao ♫ 3, premete nuovamente il pulsante Music. Per interrompere la ninnananna premere nuovamente il pulsante. Sono programmate tre ninne nanna. I simboli ♫ 1 ♫ 2 ♫ 3 indicano la selezione. Per regolare il volume della musica premete il pulsante (13) dell'unità bambino. La ninna nanna selezionata viene riprodotta in maniera continua.

Pulsante MODE (22) e pulsante di regolazione (18)

Si utilizzano per regolare la luminosità, il contrasto e il volume. Premendo il pulsante Mode (22) una sola volta, appare il simbolo di luminosità ☼ che si può regolare con il pulsante delle regolazioni (18) +/-. Lo stesso si può fare per il contrasto ◐ color ⚃ y volumen🔊 .Per eliminare i suoni tenendo soltanto le immagini in diretta, abbassare il volume portandolo a zero. Per regolare il volume, si può premere direttamente il pulsante (18).

Funzione "scan" dei canali

Questo prodotto consente di utilizzare un massimo di 4 telecamere diverse con il medesimo monitor per vigilare in modo continuo varie zone.

Premere il pulsante canale (27) finché non appare ⇌ sullo schermo. La funzione automatica di scansione viene attivata. Il monitor rimane 5 secondi su ogni canale prima di passare automaticamente a quello successivo. Il processo viene riprodotto in maniera continua.

Per deselezionare la funzione Scan (scansione), premere il pulsante canale (27) e selezionare il numero del canale desiderato.

Avviso che indica se l'unità è fuori portata (20)

Quando l'unità genitori è fuori portata rispetto ll'unità bambino, la prima emetterà un segnale sonoro (se il pulsante (20) è posizionato su ON) e sul display apparirà la scritta *No signal* per circa 30 secondi. Successivamente lo schermo si spegnerà. In questo caso, ridurre la distanza fisica tra videocamera e monitor, oppure assicurarsi del corretto funzionamento della videocamera. Se il pulsante (20) è in OFF (da selezionarsi in ambiente silenzioso), apparirà unicamente la scritta *No signal* sullo schermo.

Dsplay LCD

A seguito indichiamo le icone visualizzate nella parte superiore dello schermo quando il monitor è in Power On. Si spengono automaticamente dopo pochi secondi. Per visualizzarle nuovamente, premete il pulsante TALK una sola volta. Dopo alcuni secondi, si spegneranno automaticamente.

Segnale di ricezione. Indica il collegamento tra unità .ıllΨ
Indica il numero del canale: **ch1**
Intensità di volume dell'altoparlante 🔊
Selezione ninna nanna ♫

DOMANDE FREQUENTI

Problema	Possibili cause – controlli da effettuare
Lo schermo si accende e si spegne.	E' stata programmata la funzione AUTO sulla videocamera, e, non rilevando rumori, attiva la modalità risparmio energia continuando comunque a funzionare. Per disattivare tale funzione, selezionate CAMERA MODE sulla videocamera
Non c'è segnale di ricezione sullo schermo	- L'unità non è accesa - L'adattatore AC/DC non è stato inserito. - Regolate la posizione della videocamera o del monitor - La batteria è scarica (controllate la spia LED (16). - È possibile che il trasmettitore non stia funzionando (o perché è spento o perché è in modo attivazione voce) - Canale errato
Non si vede l'immagine ma si sente il suono	- Controllare che l'LCD sia acceso/spento - Poca potenza (controllare la spia LED)
Le batterie non si possono ricaricare	- Non è stato collegato l'adattatore AC/DC - La batteria ricaricabile è esaurita - Solo le batterie ricaricabili, possono essere ricaricate In caso di dubbio, contattate il punto vendita
La videocamera non trasmette	- L'unità non è accesa - Non è stato inserito l'adattatore AC/DC - Verificate che la funzione CAMERA AUTO sia attiva

Descrizione interruttori

Volume (alto, medio, basso), (13)
Per regolare il volume nell'unità bambino al livello desiderato.

Videocamera Auto (12)
Impostando su videocamera, questa trasmetterà in modo continuo. Impostando su Auto, la videocamera trasmetterà solo in caso di attivazione del suono.

Trasmissione HI/LOW (ALTO/BASSO) (8)
Impostando su HI, la portata può raggiungere i 300 m in campo aperto. Impostando su LOW, la portata è di circa 150 m in campo aperto.

Luce notturna OFF AUTO ON (9)
Selezionando ON, la luce notturna è continua. Selezionando Auto, si accende soltanto se attivata da rumori. Selezionando OFF è completamente spenta.

Specifiche tecniche

Frequenza: 2.4GHz DIGITAL (FHSS)
Potenza:
Videocamera: 4 x AA 1.5V batterie alcaline (non incluse)
Adattatore 6V 800mA centro polarità (+)
Monitor: batteria litio 3.7V 1200mAh (inclusa)
e adattatore 6V 800mA centro polarità (+)

TUTELA DELL'AMBIENTE

Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insiere ai rifiuti domestici, ma consegnatelo ad un centro di raccolta ufficiale.

Le batterie non ricaricabili e le batterie contengono sostanze che possono inquinare. Non gettare le batterie non ricaricabili e le batterie standard insieme ai normali rifiuti di casa; consegnatele invece presso un punto di raccolta ufficiale. Rimuovete sempre le batterie non ricaricabili e le batterie standard prima di smaltire e consegnare l'apparecchio ad un punti di raccolta ufficiale.

Questo prodotto è stato fabbricato nel rispetto delle norme fondamentali e ai provvedimenti di cui alla Direttiva R & TTE 1999/EC

WSTĘP

Gratulujemy zakupu bezprzewodowego interkomu z kolorowym wyświetlaczem, który powstał w oparciu o najnowocześniejsze technologie. Jesteśmy pewni, że będą Państwo zadowoleni z jakości i funkcji tego urządzenia. Przed pierwszym użyciem prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi.
Bezprzewodowy interkom 2,4 ghz z kolorowym wyświetlaczem 3,3” pozwala na bezprzewodowe przesyłanie obrazu i dźwięku, dzięki czemu znakomicie nadaje się do sprawowania opieki nad niemowlętami, dziećmi i osobami starszymi. Ponadto może służyć do monitoringu domu, biura i magazynów.

OPIS

Jeżeli jest włączona funkcja AUTO na kamerze i nadajnik nie rejestruje żadnych dźwięków, transmisja zostanie przerwana i urządzenie może sprawiać wrażenie wyłączonego. Jednak funkcja nasłuchiwania jest nadal czynna. Dzięki takiemu rozwiązaniu zużywa się mniej energii elektrycznej. Ekran interkomu wyłączy się, jeśli kamera nie przesyła żadnego obrazu. Funkcję tę można wyłączyć i mieć podgląd na monitorowany obszar przez cały czas – należy wybrać tryb pracy nadajnika CAMERA.

Urządzenie może być zasilane bateriami lub z sieci. Wkładając baterie należy zwrócić uwagę, czy są zainstalowane prawidłowo.

RADY DOTYCZĄCE ZAKŁÓCEŃ FAL RADIOWYCH

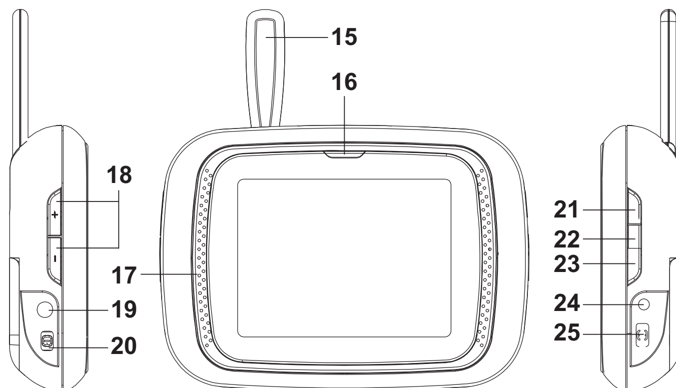
Urządzenie zostało sprawdzone pod kątem zgodności z wymaganiami dyrektywy UE RTT&E Directive 1995/5/EC, dotyczącymi zabezpieczenia instalacji domowej przed szkodliwymi zakłóceniami. Jeżeli urządzenie nie jest zainstalowane i użytkowane zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, może zakłócać funkcjonowanie innych urządzeń, wykorzystujących fale radiowe. Aby tego uniknąć należy:

- zmienić położenie anteny
- zwiększyć odległość pomiędzy interkomem a urządzeniem, którego działanie jest zakłócone
- podłączyć urządzenie i interkom do różnych gniazdek sieci elektrycznej
- skontaktować się z Serwisem Obsługi Klienta Miniland S.A..: 902 104 560

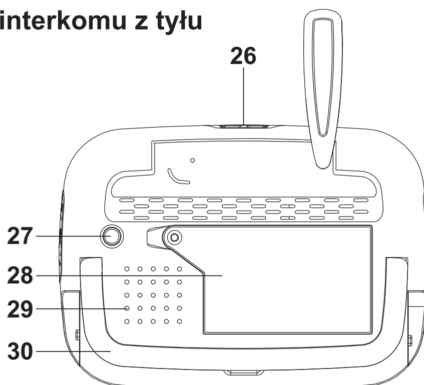
Zgodnie z wymaganiami w/w dyrektywy UE urządzenie wyposażono w przewody w specjalnej osłonie. Korzystanie z nieatestowanego sprzętu lub przewodów bez osłon może skutkować zakłóceniami w pracy odbiorników radiowych lub telewizorów. Wszelkie usterki, będące skutkiem modyfikacji lub przeróbek urządzenia wykonanych przez inne osoby niż z serwisu technicznego Miniland, nie będą objęte gwarancją.

OPIS FUNKCJI INTERKOMU

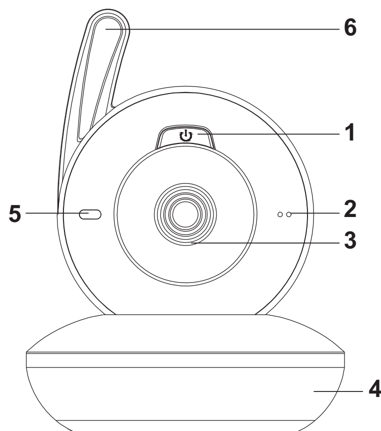
Schemat interkomu z przodu



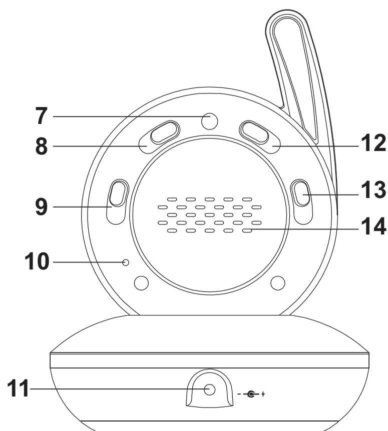
Schemat interkomu z tyłu



OPIS FUNKCJI KAMERY



Schemat kamery z przodu



Schemat kamery z tyłu

FUNKCJE:

1 Włącznik ON/OFF
2 Mikrofon
3 Obiektyw kamery
4 Kieszeń na baterie
5 Kontrolka mocy
6 Antena
7 Czujnik światła
8 Nadawanie HI/LOW
9 Lampka nocna ON/Auto/OFF
10 Włącznik synchronizacji
11 Wejście
12 Przycisk MODE - wybór trybu pracy kamery
13 Głośność
14 Głośnik
15 Antena
16 Kontrolka mocy
17 Mikrofon
18 Przycisk (+)(-)
19 Wyjście audio/wideo
20 Włącznik alarmu ON/OFF
21 Przycisk TALK – rozmowa z dzieckiem
22 Przycisk MODE – wybór trybu pracy
23 Włącznik melodyjek
24 Wejście
25 Tryb AUDIO, AUDIO-VIDEO, włącznik ON/OFF
26 Rowek dla przewodu
27 Przycisk wyboru kanału
28 Pokrywa kieszeni na baterie
29 Głośnik
30 Baza

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

a) 1 x kamera
b) 1 x interkom
c) 2 x zasilacz
d) 1 x akumulatorek litowy do interkomu
e) instrukcja obsługi i karta gwarancyjna
f) elastyczny statyw
g) linka do zawieszenia

Jeżeli w zestawie brakuje któregoś z wymienionych elementów należy skontaktować się ze sprzedawcą.

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie nie zastępuje odpowiedzialnej osoby dorosłej w sprawowaniu opieki nad dzieckiem. Należy osobiście regularnie kontrolować dziecko w pomieszczeniu, w którym przebywa.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli życie lub zdrowie twoje lub podopiecznych, bezpieczeństwo monitorowanych miejsc czy przedmiotów zależy wyłącznie od tego niezawodności urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności ani roszczeń za śmierć, szkodę na zdrowiu, utratę lub zniszczenie mienia, będących rezultatem niewłaściwego użytkowania lub działania niniejszego urządzenia.,

Niewłaściwe korzystanie z bezprzewodowego interkomu może wiązać się z odpowiedzialnością prawną. Należy korzystać z urządzenia w sposób odpowiedzialny.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem bezprzewodowego interkomu należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie ją zachować.
Korzystając z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać następujących zaleceń dotyczących bezpieczeństwa:

1.Szczególną ostrożność należy wykazać, jeśli urządzenie jest używane w otoczeniu dzieci, przez same dzieci lub osoby starsze. Jeżeli nie korzysta się z urządzenia należy je przechowywać poza zasięgiem dzieci.
2.Urządzenie nie może być traktowane jako jedyny sposób sprawowania opieki, gdyż nie zastępuje odpowiedzialnej opieki osoby dorosłej nad dziećmi, dorosłymi czy mieniem.
3.Akumulatorki przed użyciem należy ładować, przez co najmniej 8 godzin.
4.Urządzenie należy podłączać wyłącznie zasilaczami dołączonymi do zestawu.
5.NIE WOLNO ładować w interkomie innych akumulatorków niż te, które były dołączone do zestawu.
6.NIE WOLNO łączyć baterii starych z nowymi, zwykłych z alkalicznymi, tradycyjnych z akumulatorkami.

7.Interkom należy umieścić w miejscu, w którym jest dobra cyrkulacja powietrza. Nie należy umieszczać interkomu na miękkich kanapach, kocach, narzutach, wewnątrz lub w narożnikach szafek.
8.Interkom należy umieścić z dala od źródeł ciepła takich jak kaloryfery, grzejniki, kominek, kuchenka i miejsc narażonych na działanie promieni słonecznych.
9.Interkom należy umieścić z dala od telewizora i odbiornika radiowego, aby uniknąć zakłóceń.
10.Dzieci nie mogą bawić się opakowaniem np. folią.
11.NIE WOLNO podłączać urządzenia za pomocą uszkodzonych przewodów lub wtyczek. Jeżeli interkom działa źle lub jest uszkodzony, należy zwrócić się do specjalistycznego serwisu Miniland i przekazać urządzenie do naprawy, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń.
12.NIE WOLNO samodzielnie naprawiać lub modyfikować elementów elektrycznych lub mechanicznych w urządzeniu, ponieważ gwarancja utraci swą ważność.
13. Należy upewnić się, czy napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z wymaganiami technicznymi urządzenia.
14. Jeżeli nie planuje się korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, należy odłączyć zasilacz od sieci elektrycznej oraz wyjąć akumulatorki. Odłączając od sieci nie wolno ciągnąć za przewód, tylko chwycić i pociągnąć za wtyczkę.
15. Nie wolno korzystać z urządzenia w miejscach wilgotnych lub mokrych. Interkom musi być umieszczony w miejscu, z którego nie wpadnie do umywalki, zlewu lub zbiornika z wodą. Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym.
16. Ze względu bezpieczeństwa uszkodzony przewód należy wymienić u producenta lub we wskazanym serwisie.
17. Pozbywając się interkomu, należy najpierw wyjąć baterie i akumulatorki, a następnie wrzucić je do odpowiednich pojemników na zużyte baterie.

PRZED UŻYCIEM

Wybierz odpowiednie miejsce

Umieść kamerę z dala od odbiorników radiowych, telewizorów i urządzeń wspomagających sygnał telewizyjny. Silne sygnały radiowe wytwarzane przez te urządzenia mogą wywołać głośne dźwięki lub zakłócić obraz na ekranie interkomu. Jeżeli pojawią się takie zakłócenia, należy przestawić kamerę w inne miejsce.

Podłączanie do sieci

Niniejsze urządzenie może być zasilane z akumulatorków lub z sieci elektrycznej za pomocą dołączonych zasilaczy. Akumulatorki przed użyciem należy ładować, przez co najmniej 8 godzin. Kamerę podłącza się do sieci elektrycznej za pomocą zasilacza.

Korzystanie z akumulatorków

· Interkom działa na akumulatorki litowe. Jeżeli korzysta się z akumulatorków bez atestu, NIE WOLNO podłączać zasilacza.

· Do zestawu dołączono jeden akumulatorek litowy. Zalecamy włożenie go do interkomu, dzięki czemu będzie można monitorować wybrany obszar z dowolnego miejsca. Jeżeli to możliwe odbiornik powinien być podłączany do sieci jak najczęściej tak, aby akumulatorek był cały czas doładowywany.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatorków

Interkom

· Wykręć śrubki przytrzymujące pokrywę kieszeni na baterie z tyłu urządzenia. Zdejmij pokrywę.

Włóż litowy akumulatorek (w zestawie) zgodnie z oznaczeniami w kieszeni na baterie.

· Załóż pokrywę. Dokręć śrubki.

Ważne

· Jeżeli wskaźnik poziomu naładowania baterii (16) na interkomie zaczyna migać przez cały czas, a na ekranie pojawi się ostrzeżenie INTERCOM BATTERY LOW – rozładowana bateria, należy ponownie naładować akumulatorek.

Jeżeli nie korzysta się z urządzenia przez dłuższy czas, należy akumulatorek wyjąć ze środka.

UWAGA: Gdy na ekranie pojawi się ostrzeżenie INTERCOM BATTERY LOW, nie będzie działać żadna z funkcji. Należy jak najszybciej naładować akumulatorek.un circuito di ricarica. Prima di inserire uno qualsiasi degli adattatori, assicurarsi che le batterie collocate all'interno dell'apposito alloggio siano batterie ricaricabili di Li-ion.

Korzystanie z zasilacza

· Należy upewnić się, czy korzysta się tylko z atestowanego akumulatorka litowego.

Włóż wtyczkę zasilacza do wejścia w interkomie.

· Podłącz zasilacz do gniazda sieci elektrycznej.

Ustaw włącznik interkomu w pozycji ON.

Kamera

· Wykręć śrubki przytrzymujące pokrywę kieszeni na baterie na spodzie urządzenia. Zdejmij pokrywę.

Włóż 4 baterie alkaliczne AA (nie ma w zestawie) zgodnie z oznaczeniami w kieszeni na baterie.

Załóż pokrywę. Dokręć śrubki.

Ważne

· Jeżeli wskaźnik mocy na interkomie zacznie migać przez cały czas, należy wymienić baterie na nowe. Przy dłuższym czasie korzystania z urządzenia, zaleca się korzystanie z zasilacza (w zestawie).

Jeżeli nie korzysta się z urządzenia przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

Ostrzeżenie

Nieprawidłowe stosowanie zasilacza może spowodować wadliwe funkcjonowanie urządzenia. W razie wątpliwości należy skontaktować się z serwisem technicznym Miniland. Należy korzystać wyłącznie z zasilaczy dołączonych do zestawu.

Interkom ma wbudowaną ładowarkę. Przed podłączeniem któregokolwiek z zasilaczy, należy sprawdzić, czy w kieszeni na baterie znajdują się wyłącznie atestowane akumulatorki litowe (lub kieszeń jest pusta).

OBSŁUGA URZĄDZENIA
Aby włączyć kamerę, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk ON/OFF (1), znajdujący się z przodu kamery.

Włącznik trybu pracy kamery (12)
· CAMERA – w tym trybie kamera stale przekazuje obraz i dźwięk; funkcja jest przydatna, gdy zależy nam na nieprzerwanym monitorowaniu danego obszaru.
· AUTO – kamera pracuje w trybie czuwania, czyli uruchamia się tylko wtedy, gdy zarejestruje dźwięki zgodnie z zaprogramowanym poziomem odbierania głośności dźwięków.
Funkcja jest przydatna zwłaszcza w nocy - pomimo tego, że urządzenie jest włączone, nie przekazuje dźwięku i nie zakłócaja snu opiekuna. Gdy tylko kamera zanotuje jakieś odgłosy, niezwłocznie uaktywnia się i przesyła dźwięk i obraz do odbiornika.
Przy wybranym trybie AUTO kamera przechodzi w tryb czuwania, jeśli nie notuje wokół siebie dźwięku, dzięki czemu zmniejsza się zużycie energii elektrycznej. Urządzenie może wówczas sprawiać wrażenie wyłączonego, ale w rzeczywistości nadal działa. Ekran odbiornika wygasi się, jeśli kamera nie przesyła obrazu.
UWAGA: aby wyłączyć tryb AUTO, ustaw w kamerze tryb pracy CAMERA..

Obraz nocą na podczerwień (automatyczny)
Obraz nocą na podczerwień w kamerze umożliwia rejestrowanie obrazu w miejscach ciemnych lub o bardzo słabym oświetleniu.
W tym trybie pracy przekazywany obraz jest tylko czarno-biały i obejmuje przedmioty znajdujące się w odległości nie większej niż 2 metry od kamery.
Czujnik światła (10) kamery stale dokonuje pomiaru poziomu światła i automatycznie przechodzi w tryb pracy na podczerwień, gdy w otoczeniu jest zbyt mało światła. Nie ma wówczas obawy o to, że sen dziecka zostanie zakłócony.

Wybór kanału *(27*)
Urządzenie jest wyposażone w 4 kanały, dzięki czemu do jednego interkomu można podłączyć więcej niż jedną kamerę. Kanał na interkomie wybiera się poprzez naciskanie przycisku wyboru kanału (27), znajdującego się z tyłu interkomu. Gdy przycisk wyboru kanału naciśnie się jeden raz, przełącza się na następny kanał. Wybierz kanał (1, 2, 3 lub 4) dla kamery z danym numerem. Interkom i kamera mają fabrycznie wybrany kanał 1.

Synchronizacja kanałów
Do interkomu można podłączyć od 1 do 4 kamer (kanały 1, 2, 3, i 4 przeznaczone są dla czterech różnych kamer) i monitorować równocześnie różne miejsca. Podstawowy zestaw interkom plus kamera mają fabrycznie ustawiony kanał 1. Jeżeli zamierza się podłączyć drugą kamerę, należy wybrać dla niej nowy kanał, aby zsynchronizować ją z posiadanym interkomem.
Najpierw wyłącz interkom i NOWĄ kamerę. Umieść je w odległości nie większej niż 60 cm od siebie.

· Włącz interkom. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk wyboru kanału (27), znajdujący się na tylnej ściance urządzenia. Na ekranie pojawi się informacja: PRESS CH BUTTON TO SELECT CHANNEL. PRESS +/- BUTTON TO SET. PRESS MODE BUTTON TO ENTRY, co oznacza naciśnij przycisk wyboru kanału, aby wybrać kanał. Naciskając przycisk +/- wybierz odpowiedni kanał. Naciśnij przycisk MODE, aby zatwierdzić wybrany kanał.
· Kanał 2 jest już wybrany. Naciskaj na przycisk (+) (-) (18), aż wyświetli się słowo PAIR (para). Następnie naciśnij przycisk MODE, aby zsynchronizować interkom. Na ekranie wyświetli się słowo SYNCHRONIZATION (synchronizacja), co oznacza, że interkom jest gotowy do zsynchronizowania z nową kamerą.
· Następnie włącz NOWĄ kamerę. Naciśnij i przytrzymaj spiczastą końcówką ukryty przycisk SYNCHRONIZATION (10), znajdujący się na tylnej obudowie kamery. Kontrolka mocy zacznie migać, co oznacza, że rozpoczęło się synchronizowanie urządzeń. Należy sprawdzić, czy interkom został przygotowany w wyżej wymieniony sposób.
· Z kamery usłyszymy jeden długi sygnał i kontrolka mocy przestanie migać, co oznacza, że synchronizacja powiodła się, a na ekranie interkomu pojawi się komunikat: SYNCHRONIZATION SUCCEED, CH2 SELECTED. PLEASE PRESS MODE TO EXIT, czyli synchronizacja powiodła się, kanał 2 został wybrany; Naciśnij przycisk MODE, żeby zakończyć. Po naciśnięciu MODE, na ekranie pojawi się obraz oraz oznaczenie CH2 (kanał 2).
· Aby podłączyć następną kamerę, wybierz kanał 3 lub 4 naciskając przycisk wyboru kanału (27) na interkomie.
· Powtórz cały wyżej opisany proces synchronizacji w celu podłączenia dodatkowych kamer.
· Aby zobaczyć obraz przekazywany przez różne kamery, korzystaj z przycisku wyboru kanału (27).
· Aby usunąć dany kanał, naciskaj przez 3 sekundy przycisk wyboru kanału (27), znajdujący się z tyłu obudowy. W ten sposób wybierasz, który z kanałów ma być usunięty.
· Następnie naciśnij przycisk (+) (-), aby wybrać DEL (usuń). Następnie naciśnij MODE, aby zakończyć proces usuwania kanału.

Włączanie i wyłączanie ekranu, włączanie i wyłączanie urządzenia (25)

Jeżeli włącznik ekranu jest ustawiony w pozycji OFF (pośrodku), kamera przekazuje sygnały, ale na interkomie nie pojawi się żaden obraz. W ten sposób urządzenie zużywa mniej energii elektrycznej, a opiekun stale słyszy odgłosy dobiegające z monitorowanego obszaru. Ustaw włącznik w pozycji ON, aby ponownie uruchomić przekazywanie obrazu, a potem OFF, żeby interkom wyłączyć całkowicie.

Rozmawiaj z dzieckiem (21)

Aby rozmawiać z dzieckiem, naciśnij i przytrzymaj przycisk TALK (rozmawiaj) (21). Głośność rozmowy wybiera się przyciskiem Adjustment (dostosuj) (13) na nadajniku. Gdy przestaniesz mówić do dziecka, puść przycisk TALK i ponownie słuchaj odgłosów, dobiegających z pokoju dziecka. Uwaga: gdy naciska się i przytrzymuje przycisk TALK, na wyświetlaczu znikają wszystkie ikonki.

Melodyjki (23)
Naciśnij przycisk MUSIC (melodyjka) (23) na kamerze, aby włączyć pierwszą kołysankę ♫ 1. Naciśnij przycisk MUSIC ponownie, aby włączyć drugą kołysankę ♫ 2 . Naciśnij przycisk MUSIC ponownie, aby włączyć trzecią kołysankę ♫ 3. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć odtwarzanie kołysanek. Do wyboru są trzy kołysanki. Na wyświetlaczu pojawi się symbol od ♫ 1 do ♫ 3, aby wskazać wybraną melodię. Głośność odtwarzania reguluje się przyciskiem (13) na kamerze. Wybrana kołysanka będzie odtwarzana non-stop dopóki jej nie wyłączysz.

Przycisk MODE (22) i przycisk ADJUSTMENT (18)
Jasność, kontrast, kolor i głośność dostosowuje się tymi dwoma przyciskami. Naciśnij jeden raz MODE (22), pojawi się symbol jasności ☼ – można wówczas wyregulować jasność obrazu przyciskiem ADJUSTMENT (dostosuj) (18) +/-. Tak samo należy postępować, żeby wyregulować kontrast◐ , kolor i głośność .Jeżeli nie chce się słyszeć dźwięku tylko widzieć na bieżąco sam obraz należy po prostu ustawić poziom głośności na zero przyciskiem (18).
Poziom głośności można bezpośrednio zmienić, naciskając bezpośrednio przycisk (18).

Przeglądanie kanałów
Zakupione urządzenie pozwala na równoczesne monitorowanie różnych miejsc przez cztery kamery podłączone do jednego interkomu.
Naciśnij przycisk wyboru kanału (27) i poczekaj aż pojawi się na ekranie symbol ⇌ W ten sposób wybierasz funkcję automatycznego przeglądania kanałów. Interkom będzie przez 5 sekund pokazywał obraz przekazany przez jedną kamerę, następnie automatycznie przełączy się na następną i w ten sposób cyklicznie będzie pojawiał się obraz z wszystkich podłączonych kamer.
Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk wyboru kanału (27) i wybrać jeden konkretny numer kanału, odpowiadający numerowi kamery, która monitoruje wybrane miejsce.

Brak zasięgu i przycisk (20)
Jeżeli odbiornik nie odbiera sygnału z nadajnika, usłyszymy z odbiornika sygnał dźwiękowy, (jeżeli przycisk (20) jest w pozycji ON), a na ekranie będzie wyświetlony przez 30 sekund komunikat NO SIGNAL (brak sygnału). Po tym czasie ekran wygasi się. W takiej sytuacji należy zmniejszyć odległość pomiędzy kamerą a odbiornikiem lub sprawdzić, czy kamera działa prawidłowo. Jeżeli przycisk (20) jest w pozycji OFF, czyli cisza, na ekranie pojawi się komunikat ostrzegawczy NO SIGNAL.

WYŚWIETLACZ LCD
Po włączeniu interkomu w górnej części wyświetlacza pojawią się następujące ikonki. Po kilku sekundach same znikną. Jeżeli chce się je ponownie zobaczyć, należy nacisnąć jeden raz przycisk TALK. Pojawią się wówczas na nowo i po kolejnych kilku sekundach znikną.

Łączność pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem
Numer kanału **ch1**
Poziom głośności
Wybór kołysanki ♫

NAMIERZANIE I USUWANIE USTEREK

Problem	przyczyna – co należy sprawdzić
Ekran włącza się i wyłącza	W kamerze wybrano tryb AUTO – jeżeli odbiornik nie rejestruje żadnych dźwięków, kamera przerywa nadawanie, aby zużywać mniej prądu. Ekran wyłącza się. Wybierz w kamerze tryb CAMERA MODE, aby wyłączyć tę funkcję.
Brak odbioru przez nadajnik	- Urządzenie nie jest włączone. - Zasilacz nie jest podłączony. - Zmień położenie kamery lub interkomu. - Baterie są rozładowane (sprawdź wskaźnik(16). - Kamera być może nie nadaje sygnałów (albo nie jest włączona, albo pracuje w trybie aktywacji głosowej) - Niewłaściwy kanał.
Brak obrazu, ale słychać dźwięk	- Sprawdź, czy ekran jest włączony. - Rozładowane baterie (sprawdź kontrolkę mocy).
Nie można naładować akumulatorków	- Zasilacz nie jest podłączony. - Zainstalowano tradycyjne baterie. - Można stosować tylko specjalne akumulatorki. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą.
Brak transmisji kamery	- Urządzenie nie jest włączone. - Zasilacz nie jest podłączony. - Sprawdź, czy tryb CAMERA AUTO jest włączony.

Opis włączników

Volume/Głośność (wysoka, średnia, niska) (13)
Przycisk służy do ustawiania odpowiedniego poziomu głośności w nadajniku.

Kamera Auto ***(12)***
Jeżeli włącznik jest ustawiony w pozycji CAMERA, kamera będzie non-stop przekazywać obraz. Jeżeli wybierzesz pozycję AUTO, kamera prześle obraz tylko wówczas, gdy zostanie aktywowana głosowo.

Transmisja HI/LOW (wysoka/niska) (8)
Przy wybranej pozycji HI urządzenie ma zasięg do 300 metrów na otwartej przestrzeni. Jeżeli wybrano LOW, zasięg wynosi około 150 metrów na otwartej przestrzeni.

Lampka nocna OFF AUTO ON (włączona, auto, wyłączona) (9)
Jeżeli wybrano ON, lampka świeci przez cały czas. W ustawieniu AUTO, lampka włączy się tylko wówczas, gdy zostanie aktywowana głosowo. OFF – lampka jest wyłączona całkowicie.

Dane techniczne
Częstotliwość: 2,4GHz DIGITAL (FHSS)
Zasilanie:
kamera: 4 x baterie alkaliczne AA 1,5V (nie ma w zestawie)
lub zasilacz 6V 800mA z (+) centralnie
interkom: akumulatorek litowy 3,7V 1200mAh (w zestawie)
lub zasilacz 6V 800mA z (+) centralnie

INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI BATERII I URZĄDZENIA

Jeżeli chce się wyrzucić bezprzewodowy interkom, należy najpierw wyjąć baterie i akumulatorki, a następnie wrzucić do odpowiednich pojemników na zużyte baterie

Produktów opatrzonych symbolem przekreślonego śmietnika nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na śmieci. Należy przekazać je do odpowiednich, wyznaczonych przez lokalne władze punktów, w których są zbierane urządzenia przeznaczone do utylizacji. Można również skontaktować się ze sklepem, w którym produkt został kupiony.

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z wymaganiami i przepisami określonymi w dyrektywie UE R&TTE 1999/5/EC.



Import i Dystrybucja: R. Marszolik, J. Musioł Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowo Usługowe **"MARKO"** Spółka Jawna
Dział Handlowy: ul. Marklowicka 17, 44-300 Wodzisław Śląski
tel. (0)32 453 01 71 e-mail: info@marko-zabawki.pl www.marko-zabawki.pl
Obsługa reklamacji: “Miniland”, tel. (0)61 842 02 03

ÚVOD

Blahopřejeme vám k zakoupení tohoto barevného bezdrátového interkomu, který obsahuje nejnovější vyspělé technologie. Jsme přesvědčeni, že budete potěšeni kvalitou a funkcemi tohoto výrobku. Abyste se naučili výrobek optimálně používat, přečtěte si prosím pozorně tento návod k obsluze.

Tento 2,4GHz DIGITÁLNÍ bezdrátový interkom s barevným LCD displejem umožňuje bezdrátový přenos obrazových a zvukových signálů, díky čemuž najde ideální uplatnění v mnoha aplikacích - např. pro kontrolu (monitorování) děťátka, malých dětí nebo osob v pokročilém věku. Lze jej rovněž využít pro zabezpečení domácnosti nebo jako systém pro střežení kanceláře či skladu, apod.

HLAVNÍ FUNKCE

Jestliže na kameře vyberete režim AUTO (Automatický režim) a v okolí kamery nebude detekován žádný zvuk, přenos signálu se přeruší a kamera se bude tvářit jako vypnutá - funkce detekce zvuku však bude stále aktivní, avšak bude odebírat jen minimální množství energie. Jestliže neprobíhá přenos signálu z kamery, obrazovka interkomu se vypne. Pro deaktivaci této funkce a nepřetržité zobrazení monitorované oblasti musíte na kameře zvolit režim CAMERA (Kamera).

Váš bezdrátový interkom můžete napájet z baterií nebo ze sítě. Při vkládání baterií dávejte prosím pozor na správnou polaritu.

DOPORUČENÍ - VYSOKOFREKVENČNÍ RUŠENÍ

Testy prokázaly, že toto zařízení vyhovuje požadavkům směrnice RTT&E 1995/5/EC. Tyto požadavky byly stanoveny s cílem zajistit odpovídající ochranu proti nežádoucímu rušení při instalaci tohoto zařízení v obytných budovách. Pokud nebudete toto zařízení instalovat a používat v souladu s těmito pokyny, může dojít k nežádoucímu rušení vysokofrekvenční (rádiové) komunikace. Pro odstranění tohoto rušení doporučujeme:

Změnit orientaci nebo umístění přijímací antény.

· Zvětšit vzdálenost mezi rušeným zařízením a vaším barevným bezdrátovým interkomem.

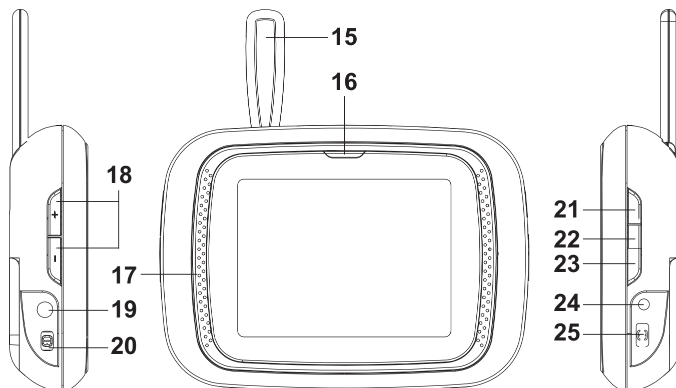
· Připojit zařízení do síťové zásuvky v okruhu, který je odlišný od okruhu, k němuž je připojen přijímač.

· Obraťte se na zákaznickou podporu MINILAND; S.A 902 104 560.

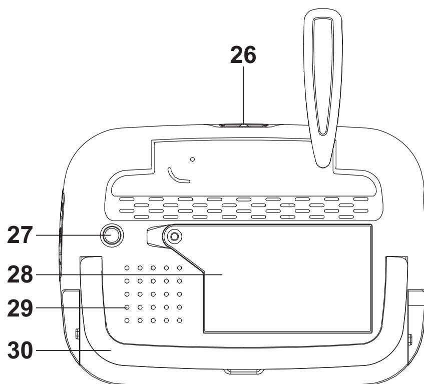
Aby zůstala zachována kompatibilita se směrnicí RTT&E 1995/5/EC, používají se u tohoto zařízení speciální stíněné kabely. Provozování neschválených zařízení nebo nestíněných kabelů může s velkou pravděpodobností způsobovat rušení příjmu rozhlasového nebo televizního vysílání. Upozorňujeme vás, že jakékoli změny nebo modifikace zařízení, které nebyly provedeny servisním technikem společnosti MINILAND, znamenají ukončení platnosti záruky na výrobek.

FUNKCE A OVLÁDACÍ PRVKY INTERKOMU

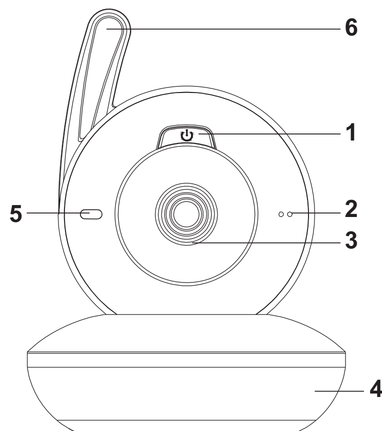
Jednotka interkomu - přední část



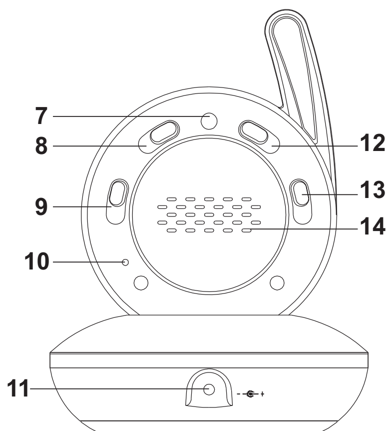
Jednotka interkomu - zadní část



FUNKCE A OVLÁDACÍ PRVKY KAMERY



Jednotka kamery - přední část



Jednotka kamery - zadní část

FUNKCE:

1 Vypínač napájení (ON - zapnuto/OFF - vypnuto)
2 Mikrofon
3 Objektiv kamery
4 Prostor pro baterie
5 LED indikátor napájení
6 Anténa
7 Světelný senzor
8 Vysílání (HI - vysoký výkon/LOW - nízký výkon)
9 Noční světlo (OFF - vypnuto/Auto - automaticky/ON - zapnuto)
10 Tlačítko Synchronization (Synchronizace)
11 Stejnosměrný (DC) napájecí vstup
12 Přepínač MODE (Režim kamery)
13 Ovladač hlasitosti
14 Reproduktor
15 Anténa
16 LED indikátor napájení
17 Mikrofon
18 Tlačítko Adjustment (Nastavení) (+)(-)
19 Konektor AV výstupu
20 Vypínač alarmu (ON - zapnuto/ OFF - vypnuto)
21 Tlačítko MODE (Režim)
22 Tlačítko Music (Hudba)
23 Stejnosměrný (DC) napájecí vstup
24 Stejnosměrný (DC) napájecí vstup
25 Audio režim – audio/video a vypínač napájení (ON - zapnuto/ OFF - vypnuto)
26 Drážka pro kabel
27 Tlačítko Channel (Kanál)
28 Kryt prostoru pro baterie
29 Reproduktor
30 Podstavec

OBSAH BALENÍ

a) 1 x Jednotka kamery
b) 1 x Jednotka interkomu
c) 2 x Síťový (AC/DC) adaptér
d) 1 x Dobíjecí Li-ion baterie pro interkom.
e) Návod k obsluze a záruční list
f) Pružný stojan
g) Kabel pro zavěšení

· Pokud některá z výše uvedených položek chybí, kontaktujte prosím svého prodejce.

UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek nedokáže nahradit dohled zodpovědné dospělé osoby nad dítětem. Dítě je nutno osobně v pravidelných intervalech kontrolovat.

Nikdy nepoužívejte tento barevný bezdrátový interkom tam, kde by na jeho správné činnosti závisel život nebo zdraví vás či ostatních, nebo nedotknutelnost majetku! Výrobce nenese žádnou odpovědnost a neakceptuje žádné nároky za smrt nebo zranění jakékoli osoby nebo ztrátu či poškození majetku v důsledku chybné funkce nebo nesprávného používání tohoto výrobku.

Nevhodné používání tohoto barevného bezdrátového interkomu může mít za následek soudní stíhání. Používejte tento výrobek uvážlivě.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si prosím tento návod k obsluze předtím, než začnete váš barevný bezdrátový interkom používat a
Během používání elektrických spotřebičů je nutno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny:

1.Při používání jakéhokoli výrobku dětmi nebo osobami v pokročilém věku, nebo při používání výrobku v jejich blízkosti, je nutno dbát mimořádné opatrnosti. Jestliže výrobek nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí.
2.Na tento výrobek se nelze spoléhat jako na jediný prostředek pro monitorování; tento výrobek není náhradou za dohled zodpovědné dospělé osoby nad dítětem, dospělou osobou nebo majetkem.
3.Pokud chcete používat dobíjecí baterie, vyjměte jednotku z jejího obalu a před použitím nabíjejte baterie po dobu alespoň 8 hodin.
4.Používejte tento interkom pouze s dodávanými napájecími adaptéry.
5.NEZKOUŠEJTE ve vašem interkomu nabíjet jakékoli jiné baterie - přístroj je určen pouze k nabíjení dodávaných baterií.
6. NEKOMBINUJTE staré a nové baterie, standardní a alkalické baterie, nebo dobíjecí a nedobíjecí baterie.

7. Umístěte interkom v místě s volným prouděním vzduchu, nikoli na měkké lůžko, přikrývku, nebo do rohu skříně, knihovničky, apod.

8. Umístěte interkom mimo dosah zdrojů tepla jako jsou např. radiátory, oheň, vařiče a přímé sluneční světlo.

9. Aby nedocházelo k rušení, umístěte interkom v dostatečné vzdálenosti od televizorů a radiopřijímačů.

10. NEDOVOLTE dětem hrát si s obalovými materiály, např. s igelitovými sáčky.

11. NIKDY NEPOUŽÍVEJTE jakýkoli výrobek, jestliže je poškozen jeho kabel nebo zástrčka. Pokud dojde k poruše nebo jakémukoli poškození vašeho interkomu, požádejte autorizované servisní středisko Miniland o kontrolu a opravu, abyste vyloučili jakékoli nebezpečí.

12. NEPOKOUŠEJTE SE opravovat nebo seřizovat jakékoli elektrické či mechanické funkce tohoto přístroje; jinak může dojít k ukončení platnosti záruky.

13. Zkontrolujte síťové napětí ve vaší domácnosti, abyste se ujistili, že vyhovuje jmenovitému napětí přístroje.

14. Pokud nebudete interkom delší dobu používat, vždy odpojte nabíječku a vyjměte baterie. Při odpojování od zdroje energie uchopte transformátor a vytáhněte jej z napájecí zásuvky. Nikdy netahejte za samotný kabel.

15. Tento výrobek není určen pro použití v mokrém či vlhkém prostředí. Nikdy nestavte interkom nebo nabíječku do míst, kde by mohly spadnout do dřezu nebo do jiné nádoby na vodu. Jestliže přístroj nepoužíváte, vždy jej uložte na suchém místě.

16. Pokud dojde k poškození kabelu, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit výrobce nebo autorizované servisní středisko.

17. Před likvidací interkomu z něj prosím vyjměte baterie a zlikvidujte je způsobem šetrným k životnímu prostředí. Při likvidaci baterií a výrobku prosím postupujte ohleduplně k životnímu prostředí.

PŘED POUŽITÍM

Vyberte vhodné místo

Umístěte kameru v dostatečné vzdálenosti od televizorů, zesilovačů TV signálu a radiopřijímačů. Silné vysokofrekvenční signály generované těmito zařízeními mohu způsobit šum nebo dokonce přenos obrazu do jednotky interkomu. Pokud tato situace nastane, přesuňte kameru na jiné místo.

Připojení ke zdroji energie

Tento interkom umožňuje napájení z baterií nebo z dodávaných síťových (AC/DC) adaptérů. Dobíjecí baterie je nutno před prvním použitím nabíjet po dobu alespoň 8 hodin. Nezapomeňte připojit ke kameře dodávaný adaptér, který slouží jako zdroj energie.

Používání baterií:

Jednotka interkomu vyžaduje ke svému provozu dobíjecí Li-ion baterii. Pokud používáte neschválené baterie, NEPŘIPOJUJTE k žádné z jednotek síťový adaptér.

Součástí dodávky vašeho interkomu je JEDNA dobíjecí Li-ion baterie. Doporučujeme vám, abyste ji připojili k vaší jednotce interkomu, abyste mohli sledovat monitorovanou oblast z libovolného místa. Aby zůstala baterie nabitá, připojte interkom k adaptéru, kdykoli k tomu máte příležitost.

Instalace/Vyjmutí baterií:

Interkom:

Odšroubujte a odstraňte kryt prostoru pro baterie v zadní části jednotky.

Vložte Li-ion baterii (dodávané příslušenství) podle značek v prostoru pro baterii.

Znovu připevněte kryt prostoru pro baterie a zajistěte jej dotažením šroubů.

Poznámka:

Když indikátor nabíječky baterií (16) na jednotce interkomu začne nepřetržitě blikat a na obrazovce se zobrazí zpráva INTERCOM BATTERY LOW (Vybitá baterie interkomu), je nutno dobít baterie.

Jestliže nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

POZOR: Když se na obrazovce zobrazí zpráva INTERCOM BATTERY LOW (Vybitá baterie interkomu), nelze používat žádné funkce. Co nejrychleji prosím interkom dobijte.

IPoužívání síťového (AC/DC) adaptéru:

Zkontrolujte, zda je v interkomu nainstalována pouze schválená dobíjecí Li-ion baterie.

Připojte konektor síťového adaptéru do zdířky v jednotce.

Připojte adaptér do síťové zásuvky.

Zapněte vypínač napájení na jednotce.

Kamera:

Odšroubujte a odstraňte kryt prostoru pro baterie v dolní části jednotky.

Vložte 4 x alkalické baterie velikosti AA (dodávané příslušenství) podle značek v prostoru pro baterie. Znovu připevněte kryt prostoru pro baterie a zajistěte jej dotažením šroubů.

Poznámka:

Když začne indikátor napájení na jednotce interkomu nepřetržitě blikat. Je nutno vyměnit baterie. Pro dlouhodobé používání doporučujeme používat síťový adaptér (dodávané příslušenství).
Jestliže nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

Varování:

Nesprávné používání adaptéru může způsobit poruchu jednotek. V případě jakýchkoli dotazů se prosím obraťte na technickou podporu Miniland. Používejte pouze síťové adaptéry, které jsou součástí příslušenství.

Váš interkom monitor obsahuje vestavěný dobíjecí okruh. Před připojením kteréhokoli ze síťových adaptérů prosím zkontrolujte, zda jsou uvnitř prostoru pro baterie pouze schválené dobíjecí Li-ion baterie (nebo žádné baterie).

NÁVOD K OBSLUZE

Pro ZAPNUTÍ jednotky kamery stiskněte vypínač napájeni (ON/OFF) (1) umístěný v přední části kamery a podržte jej po dobu 2 sekund.

Přepínač režimu kamery MODE (12)

CAMERA (Kamera) – v tomto režimu přenáší kamera obraz a zvuk nepřetržitě, což je užitečné pro nepřetržitý dozor.

AUTO (Automatický režim) – v tomto režimu je kamera v pohotovosti a aktivuje se pouze tehdy, když je detekován zvuk – záleží na citlivosti naprogramované hlasitosti.

- Tento režim je užitečný zejména v noci, protože přestože je zachováno spojení s interkomem, nepřenáší se žádný zvuk, takže můžete klidněji spát. Kdykoli je detekován zvuk, kamera obnoví přenos obrazu a zvuku.

Jestliže je na kameře vybrán tento automatický (AUTO) režim a v okolí kamery není detekován žádný zvuk, přepne se kamera do pohotovostního režimu, ve kterém spotřebovává minimální množství energie a může se jevit jako vypnutá, avšak ve skutečnosti je stále zapnutá. Jestliže neprobíhá přenos signálu z kamery, obrazovka interkomu se vypne.

POZNÁMKA: PRO DEAKTIVACÍ TOHO AUTOMATICKÉHO REŽIMU VYBERTE NA KAMEŘE REŽIM CAMERA (KAMERA).

Infračervené noční vidění (automatické)

- Infračervené noční vidění na kameře umožňuje kameře pořizovat snímky ve tmě nebo v místech s velmi slabým osvětlením.

V tomto režimu se na monitoru zobrazují pouze černobílé obrázky a lze pozorovat pouze předměty ve vzdálenosti max. 2 m.

- Kamera pomocí světelného senzoru (10) nepřetržitě monitoruje světelnou úroveň a kdykoli existuje nedostatek světla pro normální vidění, přepne se automaticky do infračerveného režimu, abyste nemuseli riskovat probuzení spícího dítěte.

Volba kanálu (27)

K dispozici jsou 4 kanály, které umožňují používat se stejným interkomem více než jednu kameru. Na interkomu můžete přepínat kanály stisknutím tlačítka kanálu Channel (27) v zadní části interkomu. Jedním stisknutím tlačítka kanálu Channel se nastaví další kanál. Vyberte kanál (1, 2, 3 nebo 4) pro příslušnou kameru, která byla přiřazena tomuto konkrétnímu číslu kanálu. Interkom i kamera jsou z výroby nastaveny na kanál 1.

Párování kanálů (synchronizace)

Tento výrobek je zkonstruován tak, aby umožňoval sledovat pomocí interkomu různé oblasti pomocí max. 4 kamer (kanály 1, 2, 3 a 4 přiřazené různým kamerám). Interkom a kamera jsou z výroby nastaveny na kanál 1. Pokud potřebujete přidat pro monitorování další kameru, musíte vybrat nový kanál a ten pomocí stávajícího interkomu „spárovat“ s novou kamerou.

- · Nejprve VYPNĚTE interkom a NOVOU kameru. Umístěte je max. 60 cm od sebe.
- · ZAPNĚTE interkom. Podržte stisknuté tlačítko kanálu Channel (27) v zadní části po dobu přibližně 3 sekund. Aktivuje se proces synchronizace. Na obrazovce se zobrazí zpráva „ PRESS CH BUTTON TO SELECT CHANNEL. PRESS +/- BUTTON TO SET. PRESS MODE BUTTON TO ENTRY.” (Stiskněte tlačítko CH pro volbu kanálu. Stisknutím tlačítka +/- proveďte nastavení. Stiskněte tlačítko MODE pro potvrzení.). Pomocí tlačítka kanálu vyberte požadovaný kanál. Příklad - volba kanálu 2.

· Jakmile je zvolen kanál 2. Pomocí tlačítka nastavení Adjustment (+) (-) (18) zvolte „PAIR“ (Párovat). Pak stiskněte tlačítko režimu MODE pro přepnutí celé jednotky interkomu do režimu synchronizace. Na obrazovce se zobrazí zpráva „SYNCHRONIZATION...“ (Probíhá synchronizace), která znamená, že je přístroj připraven ke „spárování“ s novou kamerou.
· Pak zapněte NOVOU kameru. Pomocí kolíku stiskněte a podržte skryté tlačítko synchronizace SYNCHRONIZATION (10) prostřednictvím malého otvoru v zadní části kamery. LED indikátor napájení začne blikat, což indikuje, že byl aktivován proces synchronizace. Nezapomeňte prosím, že jednotka interkomu musí být připravena výše uvedeným způsobem.
· Jednotka kamery vygeneruje jedno dlouhé pípnutí a LED indikátor napájení přestane blikat, což indikuje úspěšnou synchronizaci, zatímco současně se na obrazovce jednotky interkomu zobrazí zpráva „ SYNCHRONIZATION SUCCEED, CH2 SELECTED. PLEASE PRESS MODE TO EXIT." (Synchronizace byla úspěšně dokončena, byl zvolen kanál 2. Pro ukončení prosím stiskněte MODE.). Stiskněte tlačítko režimu MODE - pak můžete na obrazovce vidět trvale obraz kanálu CH2 společně s číslem kanálu.
· Pro spárování další doplňkové kamery vyberte stisknutím tlačítka kanálu Channel (27) na interkomu kanál 3 nebo 4.
Pro „SPÁROVÁNÍ“ dalších kamer zopakujte výše uvedený proces.
Pro kontrolu obrazu z jiných kamer použijte tlačítko kanálu Channel (27).
Pro smazání stiskněte tlačítko kanálu Channel (27) v zadní části a podržte jej přibližně 3 sekundy. Stisknutím tohoto tlačítka Channel vyberte kanál, který chcete smazat.
Pak pomocí tlačítka nastavení Adjustment (+) (-) (18) zvolte „DEL“ (Smazat). Nakonec stiskněte tlačítko MODE pro dokončení procesu mazání.

Zapnutí/Vypnutí LCD obrazovky a zapnutí/vypnutí napájení (25)
Když je tento přepínač v poloze LCD „off“ (vypnuto, prostřední poloha), bude kamera přenášet signál, ale na interkomu se nebude zobrazovat žádný obraz. Jednotka bude spotřebovávat pouze malé množství energie a budete moci i nadále naslouchat zvukovému signálu z monitorované oblasti. Pro opětovné zobrazení obrazu přepněte LCD do polohy „on“ (zapnuto) a přepnutím do polohy „off“ (vypnuto) můžete interkom kompletně vypnout.

Hovor (21)
Chcete-li mluvit se svým děťátkem, stiskněte a podržte tlačítko hovoru Talk (21). Hlasitost hovoru se nastavuje pomocí tlačítka nastavení Adjustment (13) na dětské jednotce. Po ukončení hovoru uvolněte stisknutí tlačítka hovoru Talk a můžete znovu naslouchat zvukům dítěte. Uvědomte si prosím, že stisknutím tlačítka hovoru Talk můžete odstranit zobrazení všech ikon symbolů na obrazovce.

Hudba (23)
Stisknutím tlačítka hudby Music (23) můžete spustit přehrávání první ukolébavky♫ 1 na dětské jednotce. Dalším stisknutím tlačítka Music můžete spustit druhou ukolébavku♫ 2. Dalším stisknutím můžete spustit třetí ukolébavku ♫ 3. Dalším stisknutím můžete přehrávání ukolébavky ukončit ♫ Pro výběr jsou k dispozici 3 předem nahrané ukolébavky. Vaše volba je na LCD obrazovce indikována obrázkem ♫ 1 až ♫ 3. Hlasitost hudby se nastavuje pomocí tlačítka (13) na dětské jednotce. Zvolená ukolébavka se bude přehrávat nepřetržitě tak dlouho, dokud ji nezastavíte.

Tlačítko režimu MODE (22) a tlačítko nastavení Adjustment (18)
Pomocí těchto dvou tlačítek můžete nastavit jas, kontrast, barvu a hlasitost. Stiskněte jednou tlačítko režimu Mode (22) - nejprve se zobrazí symbol jasu ☼ a pomocí tlačítka nastavení Adjustment (18) +/- můžete nastavit jas. Totéž můžete udělat pro kontrast ◐ ,barvu ⚃ a hlasitost 🔊.Pokud nechcete žádný zvuk, ale živý obraz, jednoduše použijte tlačítko nastavení Adjustment pro snížení hlasitosti na nulovou úroveň. Uvědomte si prosím, že pro nastavení úrovně hlasitosti můžete rovněž stisknout přímo tlačítko (18).

Prohledávání kanálů
Tento výrobek umožňuje používat se stejným interkomem až 4 různé kamery pro nepřetržité monitorování různých míst.
Stiskněte tlačítko kanálu Channel (27) a podržte jej tak dlouho, dokud se na na obrazovce nezobrazí ⇌. Aktivuje se funkce automatického prohledávání. Interkom se u každého kanálu zastaví na 5 sekund a pak se automaticky přepne na další kanál; tento cyklus se bude nepřetržitě opakovat.
Pro ukončení funkce prohledávání kanálů stiskněte znovu tlačítko kanálu Channel (27) pro návrat ke konkrétnímu číslu kanálu s příslušnou kamerou.

Signál mimo dosah a tlačítko (20)
Když interkom nedokáže přijmout přenášený signál z dětské jednotky, bude vydávat zvuk pípání (pokud je tlačítko (20) v poloze ON - zapnuto) a obrazovka bude po dobu 30 sekund zobrazovat zprávu No Signal (Žádný signál). Poté se obrazovka vypne. V takovém případě prosím zmenšete vzdálenost mezi kamerou a interkomem, nebo zkontrolujte, zda kamera funguje správně. Když je tlačítko (20) přepnuto do polohy OFF (Vypnuto), přepne se přístroj do tichého režimu pro tiché prostředí a na obrazovce se zobrazí varovná zpráva „No Signal“ (Žádný signál).

LCD DISPLEJ
Tyto ikony se objeví v horní části obrazovky, kdykoli zapnete napájení interkomu. Po několika sekundách tyto ikony automaticky zmizí. Pokud je chcete znovu zobrazit, stačí jednou stisknout tlačítko hovoru TALK. Znovu se zobrazí. A po několika sekundách tyto ikony automaticky zmizí.

Intenzita signálu indikující spojení mezi jednotkami: .ıl
Indikátor čísla kanálu: **ch1**
Úroveň hlasitosti reproduktoru 🔊
Volba ukolébavky ♫

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	**Možná příčina – akce/kontroly**
Obrazovka se zapíná a vypíná	Na kameře je zvolen režim AUTO (Automatický režim) - v případě, že kamera nedetekuje žádný zvuk, přestane vysílat, aby šetřila energii. Obrazovka se pak vypne. Pro deaktivaci této funkce zvolte na kameře režim CAMERA (Kamera).
Interkom nepřijímá žádný signál	-Jednotka nebyla zapnuta. - Síťový (AC/DC) adaptér nebyl připojen. - Upravte polohu kamery nebo interkomu. - Žádná energie z baterií (zkontrolujte LED indikátor (16) - Vysílač možná nevysílá. (buď není zapnutý, nebo je v režimu aktivace hlasem) - Nesprávný kanál
Nezobrazuje se žádný obraz, ale je slyšet zvuk	- Zkontrolujte nastavení vypínače LCD: on (zapnuto)/off (vypnuto). - Málo energie (zkontrolujte LED indikátor)
Baterie nelze dobít	- Síťový (AC/DC) adaptér nebyl připojen. -Byla použita nedobíjecí baterie. -Lze dobíjet pouze speciálně navržené dobíjecí baterie. V případě jakýchkoli dotazů prosím kontaktujte svého prodejce.
Žádný přenos signálu z kamery	-Jednotka nebyla zapnuta. -Síťový (AC/DC) adaptér nebyl připojen. -Zkontrolujte, zda není na kameře zapnutý režim AUTO (Automatický režim).

Popis přepínačů funkcí:

Volume (High Mid Low) (Hlasitost - vysoká/střední/nízká) (13)
Používá se pro nastavení hlasitosti zvuku na dětské jednotce na preferovanou úroveň.

Camera Auto (Automatický režim kamery) (12)
Při přepnutí do polohy Camera (Kamera) bude kamera vysílat signál nepřetržitě bez zastavení. Zatímco při přepnutí do polohy Auto (Automatický režim) bude kamera vysílat signál pouze tehdy, když je aktivována hlasem.

Transmission HI/LOW (Vysílání - vysoký/nízký výkon) (8)
Při přepnutí do polohy HI je dosah 300 m v otevřeném prostoru s originálním vysílacím výkonem. Zatímco při přepnutí do polohy LOW je přenosová vzdálenost přibližně 150 m v otevřeném prostoru.

Night Light OFF AUTO ON
(Noční světlo - Vypnuto/Automaticky/Zapnuto) (9)
Při přepnutí do polohy ON (Zapnuto) bude noční světlo ZAPNUTO nepřetržitě bez zastavení. Zatímco při přepnutí do polohy Auto (Automaticky) bude ZAPNUTO pouze tehdy, když bude aktivováno hlasem. Při přepnutí do polohy OFF (Vypnuto) bude noční světlo zcela vypnuto.

Technické údaje
Frekvence: 2,4GHz DIGITÁLNÍ (FHSS)

Napájení:
Kamera: 4 x alkalické baterie 1,5 V velikosti AA (nejsou součástí příslušenství)
Adaptér 6 V, 800 mA; Polarita středu (+)

Interkom: Lithiová baterie 3,7 V, 1 200 mAh (dodávané příslušenství)
Nebo adaptér 6 V, 800 mA; Polarita středu (+)

INFORMACE - LIKVIDACE BATERIÍ A VÝROBKU

Před likvidací tohoto bezdrátového interkomu z něj prosím vyjměte baterie a zlikvidujte je způsobem šetrným k životnímu prostředí.
Nevyhazujte výrobky se symbolem přeškrtnutého odpadkového koše do běžného domovního odpadu.Odneste tyto výrobky k ekologické likvidaci do sběrného dvora, který je k tomuto účelu zřízen místními úřady.Můžete se rovněž obrátit na obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Tento výrobek byl vyroben tak, aby splňoval základní požadavky a další příslušná nařízení Směrnice R&TTE 1999/5/EC

Miniland S.A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal s/nº.
03430 ONIL (Alicante) ESPAÑA
Tel. Atención al Cliente 902 104 560 · Call Center. 966 557 775
www.minilandbaby.com · baby@miniland.es

89039



Recogida selectiva. Cuida el medio ambiente.
Selective pick-up. Protect the environment.
Tri sélectif. Prend soin de l'environnement
Bitte gesondert entsorgen. Schützen Sie die Umwelt.
Raccolta differenziata. Rispetta l'ambiente.
Recolha selectiva. Conserve o Meio Ambiente.
Chroń środowisko! Segreguj śmieci!
Tříděný odpad. Chráníme životní prostředí.



· Fabricado en China. Conservar los datos.
· Made in China. Keep this information.
· Fabricado em China. Conservar dados.
· Fabbricato in China. Conservare i dati.
· Fabriqué en China. Conserver ces informations.
· Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf
· Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcję.
· Vyrobeno v Číně. Tyto informace si prosím uchovejte.